

RATION BOOK 2026– 2027

တၢ်အိၣ်အလံာ် ၂၀၂၆–၂၀၂၇ နံၣ်
ရိကွာၣ်ခွဲတမ်းစာအုပ် ၂၀၂၆–၂၀၂၇ ခုနှစ်

Camp	ဒဲကဝီ	စခန်း	
Zone	ကဝီဒိၣ်	ဇုံ	
Section	ကဝီဒု	ရပ်ကွက်	
TBC House Number	ဟံၣ်နီၣ်ဂံၢ်	အိမ်နံပါတ်	
Head of Household	ဟံၣ်ခိၣ်အမံၤ	အိမ်ထောင် ဦးစီးအမည်	
Ration Book Number	တၢ်အိၣ်လံာ်နီၣ်ဂံၢ်	စာအုပ်နံပါတ်	
CMT Category	ပှၤကမျၢၢ်တၢ်ပာ်ဆှၢ တၢ်ဆၢတဲာ်အကလုာ်	လူထုကိုယ်တိုင် စီမံသတ်မှတ်ချက် (စီအမ်တီ) အမျိုးအစား	

RATION BOOK 2026– 2027

တၢ်အိၣ်အလံာ် ၂၀၂၆–၂၀၂၇ နံၣ်
ရိကွာၣ်ခွဲတမ်းစာအုပ် ၂၀၂၆–၂၀၂၇ ခုနှစ်

Camp	ဒဲကဝီ	စခန်း	
Zone	ကဝီဒိၣ်	ဇုံ	
Section	ကဝီဒု	ရပ်ကွက်	
TBC House Number	ဟံၣ်နီၣ်ဂံၢ်	အိမ်နံပါတ်	
Head of Household	ဟံၣ်ခိၣ်အမံၤ	အိမ်ထောင် ဦးစီးအမည်	
Ration Book Number	တၢ်အိၣ်လံာ်နီၣ်ဂံၢ်	စာအုပ်နံပါတ်	
CMT Category	ပှၤကမျၢၢ်တၢ်ပာ်ဆှၢ တၢ်ဆၢတဲာ်အကလုာ်	လူထုကိုယ်တိုင် စီမံသတ်မှတ်ချက် (စီအမ်တီ) အမျိုးအစား	

ဟံဉ်ဖိဃိနီဂ်

HOUSEHOLD FAMILY MEMBERS

အိမ်ထောင်တစ်ခုအတွင်းရှိ မိသားစုဝင်များ

No. နီဂ် စဉ်	Name နံ၊ အမည်	UN Household Number ထွန်ခဲဉ်ဟံဉ်စဉ် နီဂ် UN အိမ်ထောင်စု နံပါတ်	Exemption Status တၢ်ပျီု အကလုာ် ကလးလွာ်စဉ် အခြေအနေ	TBC PIN နီကစၢ်နီဂ် ကိုယ်ပိုင်နံပါတ်	D.O.B. အိဉ်ဖျုဉ်ဖျုာ်နံ၊ မွေးသက္ကရာဇ်	Age	Sex	Relationship
						သးနံဉ်	မုဉ်/ ခွါ	တၢ်ဘဉ်ထွဲဒီးဟံဉ်စဉ်
						အသက်	လိင်	အိမ်ထောင်ဦးစီး နှင့် တော်စပ်ပုံ
						Age in years နံဉ် နှစ်	F/M မုဉ် / ခွါ မ / ကျား	Code တၢ်ပနီဉ် သကော်တ
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								
7.								
8.								
9.								
10.								
11.								
12.								
13.								
14.								
15.								
16.								
17.								
18.								
19.								
20.								

ဟံၣ်ဖိဃီဖိအတၢ်ဂီၤ
ဟံၣ်ဖိဃီဖိတဖၣ်

**FAMILY PHOTOS
HOUSEHOLD MEMBERS**

မိသားစု ဓါတ်ပုံ
မိသားစုဝင်များ

Registered

Unregistered

ဟံၣ်ဖိဃီဖိအတၢ်ဂီၤ
ဟံၣ်ဖိဃီဖိတဖၣ်

**FAMILY PHOTOS
HOUSEHOLD MEMBERS**

မိသားစု ဓါတ်ပုံ
မိသားစုဝင်များ

Registered

Unregistered

ဟံၣ်ဖိဃီဖိအတၢ်ဂီၤ
ဟံၣ်ဖိဃီဖိတဖၣ်

**FAMILY PHOTOS
HOUSEHOLD MEMBERS**

မိသားစု ဓါတ်ပုံ
မိသားစုဝင်များ

Registered

Unregistered

ဟံၣ်ဖိဃီဖိအတၢ်ဂီၤ
ဟံၣ်ဖိဃီဖိတဖၣ်

**FAMILY PHOTOS
HOUSEHOLD MEMBERS**

မိသားစု ဓါတ်ပုံ
မိသားစုဝင်များ

Registered

Unregistered

ဟံၣ်ဖိဃီဖိအတၢ်ဂီၤ
ဟံၣ်ဖိဃီဖိတဖၣ်

**FAMILY PHOTOS
HOUSEHOLD MEMBERS**

မိသားစု ဓါတ်ပုံ
မိသားစုဝင်များ

Registered

Unregistered

MONTHLY FOOD CARD VALUES AND CHARCOAL DISTRIBUTION RATE (Q1 2026)

တလါဘဉ်တလါတၢ်နီၤလီၤတၢ်အိၣ်ခးဒီးသ့ၣ်အပတီၢ်တဖၣ်(အခိၣ်ထံးသၢလါ တၢ်တဘျီ ၂၀၂၆)

လစဉ် ရိက္ခာကဒ်န့ၣ် မီးသွေး ဖြန့်ဝေခြင်း နှုန်းထား (ပထမသုံးလပတ် ၂၀၂၆)

ဝဲလ်း: Maela မယ်လ Monthly Food Card Value and Charcoal distribution rate တလါဘဉ်တလါတၢ်နီၤလီၤတၢ်အိၣ်ခးဒီးသ့ၣ်အပတီၢ်တဖၣ်-လစဉ် ရိက္ခာကဒ်န့ၣ် မီးသွေး ဖြန့်ဝေခြင်း နှုန်းထား			
CMT	သးနံၣ် Age Group အသက	စုယီၤ(ဘး) Value THB	သ့ၣ် Charcoal မီးသွေး
Standard ပတီၢ်မုၢ်ဟံၣ်ဖိ ပံ့မုၢ်န အိမ်ထောင်စု	၆ လ 6 months—4 years ၄ နှစ်		1st person = 15 kg/ + 5 kg per each additional ပထမတဦးအတွက် ၁၅ ကီလို၊ နှင့် ကျန်သော မိသားစုဝင်များအတွက် ၅ ကီလိုစီ
	၅ နှစ် 5 years—17 years ၁၇ နှစ်		
	၁၈ နှစ် 18 years—UP အထက်		
Vulnerable ပုၤလိၣ်ဘဉ်တၢ်မၤစၢၤ အကူအညီလိုအပ်သော အိမ်ထောင်စု	၆ လ 6 months—4 years ၄ နှစ်		1st person = 20 kg/ + 5 kg per each additional ပထမတဦးအတွက် ၂၀ ကီလို၊ နှင့် ကျန်သော မိသားစုဝင်များအတွက် ၅ ကီလိုစီ
	၅ နှစ် 5 years—17 years ၁၇ နှစ်		
	၁၈ နှစ် 18 years—UP အထက်		
Most Vulnerable ပုၤလိၣ်ဘဉ်တၢ်မၤစၢၤလီၤဆီၣ်ဒိၣ် အထူးလိုအပ်ချက် ပိုၣ်ၣ်ရှိ သော အိမ်ထောင်စု	၆ လ 6 months—4 years ၄ နှစ်		1st person = 20 kg/ + 5 kg per each additional ပထမတဦးအတွက် ၂၀ ကီလို၊ နှင့် ကျန်သော မိသားစုဝင်များအတွက် ၅ ကီလိုစီ
	၅ နှစ် 5 years—17 years ၁၇ နှစ်		
	၁၈ နှစ် 18 years—UP အထက်		
Self-Reliance နီၢ်ကစၢ်မၤစၢၤလီၤသးသ့ ကိုယ်တူကိုယ်ထမိသာစု	No card value, no charcoal တၢ်အိၣ်ကးအပူၤစုအလုၢ်အပူၤမုၢ်တအိၣ်ဘဉ်ဒီးတဒီးန့ၣ်ဘဉ်သ့ၣ်ဘဉ် ရိက္ခာကဒ်အတွင်း ငွေတန်ဖိုး မရှိပါ။ မီးသွေးမရရှိနိုင်ပါ။		

MONTHLY FOOD CARD VALUES AND CHARCOAL DISTRIBUTION RATE (Q2 2026)

တလါဘဉ်တလါတန်နီလီတန်အိဉ်ခးဒီးသ့ဉ်အပတီတဖဉ်(အခိဉ်ထံးသါလါ ခံဘျီတဘျီ ၂၀၂၆)

လစဉ် ရိက္ခာကဒ်နှင့် မီးသွေး ဖြန့်ဝေခြင်း နှုန်းထား (ဒုတိယသုံးလပတ် ၂၀၂၆)

ဝါးလး: Maela မယ်လ Monthly Food Card Value and Charcoal distribution rate တလါဘဉ်တလါတန်နီလီတန်အိဉ်ခးဒီးသ့ဉ်အပတီတဖဉ်-လစဉ် ရိက္ခာကဒ်နှင့် မီးသွေး ဖြန့်ဝေခြင်း နှုန်းထား			
CMT	သးနံဉ် Age Group အသက	စုယီ(ဘး) Value THB	သ့ဉ် Charcoal မီးသွေး
Standard ပတီမုာ်ဟံဉ်ဖိ ပံ့မုာ် အိမ်ထောင်စု	၆ လ 6 months—4 years ၄ နှစ်		1st person = 15 kg/ + 5 kg per each additional ပထမတဉ်းအတွက် ၁၅ ကီလို၊ နှင့် ကျန်သော မိသားစုဝင်များအတွက် ၅ ကီလိုစီ
	၅ နှစ် 5 years—17 years ၁၇ နှစ်		
	၁၈ နှစ် 18 years—UP အထက်		
Vulnerable ပုလိဉ်ဘဉ်တမၤစၢ အကူအညီလိုအပ်သော အိမ်ထောင်စု	၆ လ 6 months—4 years ၄ နှစ်		1st person = 20 kg/ + 5 kg per each additional ပထမတဉ်းအတွက် ၂၀ ကီလို၊ နှင့် ကျန်သော မိသားစုဝင်များအတွက် ၅ ကီလိုစီ
	၅ နှစ် 5 years—17 years ၁၇ နှစ်		
	၁၈ နှစ် 18 years—UP အထက်		
Most Vulnerable ပုလိဉ်ဘဉ်တမၤစၢလီဆီဒိဉ် အထူးလိုအပ်ချက် ပို၍ရှိ သော အိမ်ထောင်စု	၆ လ 6 months—4 years ၄ နှစ်		1st person = 20 kg/ + 5 kg per each additional ပထမတဉ်းအတွက် ၂၀ ကီလို၊ နှင့် ကျန်သော မိသားစုဝင်များအတွက် ၅ ကီလိုစီ
	၅ နှစ် 5 years—17 years ၁၇ နှစ်		
	၁၈ နှစ် 18 years—UP အထက်		
Self-Reliance နီကစၢမၤစၢလီသးသ့ ကိုယ်ထူကိုယ်ထမိသာစု	No card value, no charcoal တၢ်အိဉ်ကးအပူၤစုအလုာ်အပူၤမုာ်တအိဉ်ဘဉ်ဒီးတဒီးန့ၢ်ဘဉ်သ့ဉ်ဘဉ် ရိက္ခာကဒ်အတွင်း ငွေတန်ဖိုး မရှိပါ မီးသွေးမရရှိနိုင်ပါ။		

MONTHLY FOOD CARD VALUES AND CHARCOAL DISTRIBUTION RATE (Q3 2026)

တလါဘဉ်တလါတန်နီလီတန်အိဉ်ခးဒီးသွဉ်အပတီတဖဉ်(အခိဉ်ထံးသာလါ သာဘျီတဘျီ ၂၀၂၆)

လစဉ် ရိက္ခာကဒ်နှင့် မီးသွေး ဖြန့်ဝေခြင်း နှုန်းထား (တတိယသုံးလပတ် ၂၀၂၆)

ဝါးလး: Maela မယ်လ Monthly Food Card Value and Charcoal distribution rate တလါဘဉ်တလါတန်နီလီတန်အိဉ်ခးဒီးသွဉ်အပတီတဖဉ်-လစဉ် ရိက္ခာကဒ်နှင့် မီးသွေး ဖြန့်ဝေခြင်း နှုန်းထား			
CMT	သးနံဉ် Age Group အသက	စုယီ(ဘး) Value THB	သွဉ် Charcoal မီးသွေး
Standard ပတီမုဉ်ဟံဉ်ဖိ ပံ့မုဉ် အိမ်ထောင်စု	၆ လ 6 months—4 years ၄ နှစ်		1st person = 15 kg/ + 5 kg per each additional ပထမတဉ်းအတွက် ၁၅ ကီလို၊ နှင့် ကျန်သော မိသားစုဝင်များအတွက် ၅ ကီလိုစီ
	၅ နှစ် 5 years—17 years ၁၇ နှစ်		
	၁၈ နှစ် 18 years—UP အထက်		
Vulnerable ပုလိဉ်ဘဉ်တမၤစၤ အထူးအညီလိုအပ်သော အိမ်ထောင်စု	၆ လ 6 months—4 years ၄ နှစ်		1st person = 20 kg/ + 5 kg per each additional ပထမတဉ်းအတွက် ၂၀ ကီလို၊ နှင့် ကျန်သော မိသားစုဝင်များအတွက် ၅ ကီလိုစီ
	၅ နှစ် 5 years—17 years ၁၇ နှစ်		
	၁၈ နှစ် 18 years—UP အထက်		
Most Vulnerable ပုလိဉ်ဘဉ်တမၤစၤလီဆီဒိဉ် အထူးလိုအပ်ချက် ပို၍ရှိ သော အိမ်ထောင်စု	၆ လ 6 months—4 years ၄ နှစ်		1st person = 20 kg/ + 5 kg per each additional ပထမတဉ်းအတွက် ၂၀ ကီလို၊ နှင့် ကျန်သော မိသားစုဝင်များအတွက် ၅ ကီလိုစီ
	၅ နှစ် 5 years—17 years ၁၇ နှစ်		
	၁၈ နှစ် 18 years—UP အထက်		
Self-Reliance နီကစၢ်မၤစၤလီသးသု ကိုယ်ထူကိုယ်ထမိသာစု	No card value, no charcoal တၢ်အိဉ်ကးအပူၤစုအလုၢ်အပူၤမုဉ်တအိဉ်ဘဉ်ဒီးတဒီးန့ၢ်ဘဉ်သွဉ်ဘဉ် ရိက္ခာကဒ်အတွင်း ငွေတန်ဖိုး မရှိပါ မီးသွေးမရရှိနိုင်ပါ။		

MONTHLY FOOD CARD VALUES AND CHARCOAL DISTRIBUTION RATE (Q4 2026)

တလါဘဉ်တလါတန်နီလီတန်အိဉ်ခးဒီးသ့ဉ်အပတီတဖဉ်(အခိဉ်ထံးသလါ လှိုဘျီတဘျီ ၂၀၂၆)

လစဉ် ရိက္ခာကဒ်နှင့် မီးသွေး ဖြန့်ဝေခြင်း နှုန်းထား (စတုတ္ထသုံးလပတ် ၂၀၂၆)

ဝါးလး: Maela မယ်လ Monthly Food Card Value and Charcoal distribution rate တလါဘဉ်တလါတန်နီလီတန်အိဉ်ခးဒီးသ့ဉ်အပတီတဖဉ်-လစဉ် ရိက္ခာကဒ်နှင့် မီးသွေး ဖြန့်ဝေခြင်း နှုန်းထား			
CMT	သးနံဉ် Age Group အသက	စုယီ(ဘး) Value THB	သ့ဉ် Charcoal မီးသွေး
Standard ပတီမုာ်ဟံဉ်ဖိ ပုံမှန် အိမ်ထောင်စု	၆ လ 6 months—4 years ၄ နှစ်		1st person = 15 kg/ + 5 kg per each additional ပထမတဉ်းအတွက် ၁၅ ကီလို၊ နှင့် ကျန်သော မိသားစုဝင်များအတွက် ၅ ကီလိုစီ
	၅ နှစ် 5 years—17 years ၁၇ နှစ်		
	၁၈ နှစ် 18 years—UP အထက်		
Vulnerable ပှါလိဉ်ဘဉ်တန်မာစါ အထူးအညီလိုအပ်သော အိမ်ထောင်စု	၆ လ 6 months—4 years ၄ နှစ်		1st person = 20 kg/ + 5 kg per each additional ပထမတဉ်းအတွက် ၂၀ ကီလို၊ နှင့် ကျန်သော မိသားစုဝင်များအတွက် ၅ ကီလိုစီ
	၅ နှစ် 5 years—17 years ၁၇ နှစ်		
	၁၈ နှစ် 18 years—UP အထက်		
Most Vulnerable ပှါလိဉ်ဘဉ်တန်မာစါလီဆီခိဉ် အထူးလိုအပ်ချက် ပို၍ရှိ သော အိမ်ထောင်စု	၆ လ 6 months—4 years ၄ နှစ်		1st person = 20 kg/ + 5 kg per each additional ပထမတဉ်းအတွက် ၂၀ ကီလို၊ နှင့် ကျန်သော မိသားစုဝင်များအတွက် ၅ ကီလိုစီ
	၅ နှစ် 5 years—17 years ၁၇ နှစ်		
	၁၈ နှစ် 18 years—UP အထက်		
Self-Reliance နီကစါမာစါလီသးသ့ ကိုယ်ထူကိုယ်ထမိသာစု	No card value, no charcoal တန်အိဉ်ကးအပူစုအလုာ်အပူမုာ်တအိဉ်ဘဉ်ဒီးတဒီးန့ဉ်ဘဉ်သ့ဉ်ဘဉ် ရိက္ခာကဒ်အတွင်း ငွေတန်ဖိုး မရှိပါ မီးသွေးမရရှိနိုင်ပါ။		

MONTHLY FOOD CARD VALUES AND CHARCOAL DISTRIBUTION RATE (Q1 2027)

တလါဘဉ်တလါတန်နီလီတန်အိဉ်ခးဒီးသ့ဉ်အပတီတဖဉ်(အခိဉ်ထံးသါလါ တါတဘျီ ၂၀၂၇)

လစဉ် ရိက္ခာကဒ်နှင့် မီးသွေး ဖြန့်ဝေခြင်း နှုန်းထား (ပထမ သုံးလပတ် ၂၀၂၇)

ဝါးလး: Maela မယ်လ Monthly Food Card Value and Charcoal distribution rate တလါဘဉ်တလါတန်နီလီတန်အိဉ်ခးဒီးသ့ဉ်အပတီတဖဉ်-လစဉ် ရိက္ခာကဒ်နှင့် မီးသွေး ဖြန့်ဝေခြင်း နှုန်းထား			
CMT	သးနံဉ် Age Group အသက	စုယီ(ဘး) Value THB	သ့ဉ် Charcoal မီးသွေး
Standard ပတီမုာ်ဟံဉ်ဖိ ပံ့မုာ် အိမ်ထောင်စု	၆ လ 6 months—4 years ၄ နှစ်		1st person = 15 kg/ + 5 kg per each additional ပထမတဉ်းအတွက် ၁၅ ကီလို၊ နှင့် ကျန်သော မိသားစုဝင်များအတွက် ၅ ကီလိုစီ
	၅ နှစ် 5 years—17 years ၁၇ နှစ်		
	၁၈ နှစ် 18 years—UP အထက်		
Vulnerable ပုလိဉ်ဘဉ်တါမါစါ အထူးအညီလိုအပ်သော အိမ်ထောင်စု	၆ လ 6 months—4 years ၄ နှစ်		1st person = 20 kg/ + 5 kg per each additional ပထမတဉ်းအတွက် ၂၀ ကီလို၊ နှင့် ကျန်သော မိသားစုဝင်များအတွက် ၅ ကီလိုစီ
	၅ နှစ် 5 years—17 years ၁၇ နှစ်		
	၁၈ နှစ် 18 years—UP အထက်		
Most Vulnerable ပုလိဉ်ဘဉ်တါမါစါလီဆီဒိဉ် အထူးလိုအပ်ချက် ပို၍ရှိ သော အိမ်ထောင်စု	၆ လ 6 months—4 years ၄ နှစ်		1st person = 20 kg/ + 5 kg per each additional ပထမတဉ်းအတွက် ၂၀ ကီလို၊ နှင့် ကျန်သော မိသားစုဝင်များအတွက် ၅ ကီလိုစီ
	၅ နှစ် 5 years—17 years ၁၇ နှစ်		
	၁၈ နှစ် 18 years—UP အထက်		
Self-Reliance နီကစါမါစါလီသးသ့ ကိုယ်ထူကိုယ်ထမိသာစု	No card value, no charcoal တါအိဉ်ကးအပူစုအလုာ်အပူမုာ်တအိဉ်ဘဉ်ဒီးတဒီးန့ဉ်ဘဉ်သ့ဉ်ဘဉ် ရိက္ခာကဒ်အတွင်း ငွေတန်ဖိုး မရှိပါ မီးသွေးမရရှိနိုင်ပါ။		

MONTHLY FOOD CARD VALUES AND CHARCOAL DISTRIBUTION RATE (Q2 2027)

တလါဘဉ်တလါတန်နီလီတန်အိဉ်ခးဒီးသွဉ်အပတီတဖဉ်(အခိဉ်ထံးသါလါ ခံဘျီတဘျီ ၂၀၂၇)

လစဉ် ရိက္ခာကဒ်နှင့် မီးသွေး ဖြန့်ဝေခြင်း နှုန်းထား (ဒုတိယသုံးလပတ် ၂၀၂၇)

ဝါးလး: Maela မယ်လ Monthly Food Card Value and Charcoal distribution rate တလါဘဉ်တလါတန်နီလီတန်အိဉ်ခးဒီးသွဉ်အပတီတဖဉ်-လစဉ် ရိက္ခာကဒ်နှင့် မီးသွေး ဖြန့်ဝေခြင်း နှုန်းထား			
CMT	သးနံဉ် Age Group အသက	စုယီ(ဘး) Value THB	သွဉ် Charcoal မီးသွေး
Standard ပတီမုာ်ဟံဉ်ဖိ ပံ့မုာ် အိမ်ထောင်စု	၆ လ 6 months—4 years ၄ နှစ်		1st person = 15 kg/ + 5 kg per each additional ပထမတဉ်းအတွက် ၁၅ ကီလို၊ နှင့် ကျန်သော မိသားစုဝင်များအတွက် ၅ ကီလိုစီ
	၅ နှစ် 5 years—17 years ၁၇ နှစ်		
	၁၈ နှစ် 18 years—UP အထက်		
Vulnerable ပုလိဉ်ဘဉ်တမၤစၢ အကူအညီလိုအပ်သော အိမ်ထောင်စု	၆ လ 6 months—4 years ၄ နှစ်		1st person = 20 kg/ + 5 kg per each additional ပထမတဉ်းအတွက် ၂၀ ကီလို၊ နှင့် ကျန်သော မိသားစုဝင်များအတွက် ၅ ကီလိုစီ
	၅ နှစ် 5 years—17 years ၁၇ နှစ်		
	၁၈ နှစ် 18 years—UP အထက်		
Most Vulnerable ပုလိဉ်ဘဉ်တမၤစၢလီဆီဒိဉ် အထူးလိုအပ်ချက် ပို၍ရှိ သော အိမ်ထောင်စု	၆ လ 6 months—4 years ၄ နှစ်		1st person = 20 kg/ + 5 kg per each additional ပထမတဉ်းအတွက် ၂၀ ကီလို၊ နှင့် ကျန်သော မိသားစုဝင်များအတွက် ၅ ကီလိုစီ
	၅ နှစ် 5 years—17 years ၁၇ နှစ်		
	၁၈ နှစ် 18 years—UP အထက်		
Self-Reliance နီကစၢမၤစၢလီသးသု ကိုယ်ထူကိုယ်ထမိသာစု	No card value, no charcoal တ်အိဉ်ကးအပူစုအလုာ်အပူမုာ်တအိဉ်ဘဉ်ဒီးတဒီးန့ာ်ဘဉ်သွဉ်ဘဉ် ရိက္ခာကဒ်အတွင်း ငွေတန်ဖိုး မရှိပါ မီးသွေးမရရှိနိုင်ပါ။		

MONTHLY FOOD CARD VALUES AND CHARCOAL DISTRIBUTION RATE (Q3 2027)

တလါဘဉ်တလါတန်နီလီတန်အိဉ်ခးဒီးသွဉ်အပတီတဖဉ်(အခိဉ်ထံးသလါ သာဘျီတဘျီ ၂၀၂၇)

လစဉ် ရိက္ခာကဒ်နှင့် မီးသွေး ဖြန့်ဝေခြင်း နှုန်းထား (တတိယသုံးလပတ် ၂၀၂၇)

ဝါးလး: Maela မယ်လ Monthly Food Card Value and Charcoal distribution rate တလါဘဉ်တလါတန်နီလီတန်အိဉ်ခးဒီးသွဉ်အပတီတဖဉ်-လစဉ် ရိက္ခာကဒ်နှင့် မီးသွေး ဖြန့်ဝေခြင်း နှုန်းထား			
CMT	သးနံဉ် Age Group အသက	စုယီ(ဘး) Value THB	သွဉ် Charcoal မီးသွေး
Standard ပတီမုာ်ဟံဉ်ဖိ ပံ့မုာ် အိမ်ထောင်စု	၆ လ 6 months—4 years ၄ နှစ်		1st person = 15 kg/ + 5 kg per each additional ပထမတဉ်းအတွက် ၁၅ ကီလို၊ နှင့် ကျန်သော မိသားစုဝင်များအတွက် ၅ ကီလိုစီ
	၅ နှစ် 5 years—17 years ၁၇ နှစ်		
	၁၈ နှစ် 18 years—UP အထက်		
Vulnerable ပုလိဉ်ဘဉ်တမၤစၢ အထူးအညီလိုအပ်သော အိမ်ထောင်စု	၆ လ 6 months—4 years ၄ နှစ်		1st person = 20 kg/ + 5 kg per each additional ပထမတဉ်းအတွက် ၂၀ ကီလို၊ နှင့် ကျန်သော မိသားစုဝင်များအတွက် ၅ ကီလိုစီ
	၅ နှစ် 5 years—17 years ၁၇ နှစ်		
	၁၈ နှစ် 18 years—UP အထက်		
Most Vulnerable ပုလိဉ်ဘဉ်တမၤစၢလီဆီဒိဉ် အထူးလိုအပ်ချက် ပို၍ရှိ သော အိမ်ထောင်စု	၆ လ 6 months—4 years ၄ နှစ်		1st person = 20 kg/ + 5 kg per each additional ပထမတဉ်းအတွက် ၂၀ ကီလို၊ နှင့် ကျန်သော မိသားစုဝင်များအတွက် ၅ ကီလိုစီ
	၅ နှစ် 5 years—17 years ၁၇ နှစ်		
	၁၈ နှစ် 18 years—UP အထက်		
Self-Reliance နီကစၢမၤစၢလီသးသု ကိုယ်ထူကိုယ်ထမိသာစု	No card value, no charcoal တၢ်အိဉ်ကးအပူၤစုအလုာ်အပူၤမုာ်တအိဉ်ဘဉ်ဒီးတဒီးန့ၢ်ဘဉ်သွဉ်ဘဉ် ရိက္ခာကဒ်အတွင်း ငွေတန်ဖိုး မရှိပါ မီးသွေးမရရှိနိုင်ပါ။		

MONTHLY FOOD CARD VALUES AND CHARCOAL DISTRIBUTION RATE (Q4 2027)

တလါဘဉ်တလါတန်နီလီတန်အိဉ်ခးဒီးသ့ဉ်အပတီတဖဉ်(အခိဉ်ထံးသလါ လှိုင်ဘျီတဘျီ ၂၀၂၇)

လစဉ် ရိက္ခာကဒ်နှင့် မီးသွေး ဖြန့်ဝေခြင်း နှုန်းထား (စတုတ္ထသုံးလပတ် ၂၀၂၇)

ဝဲလ်း: Maela မယ်လ Monthly Food Card Value and Charcoal distribution rate တလါဘဉ်တလါတန်နီလီတန်အိဉ်ခးဒီးသ့ဉ်အပတီတဖဉ်-လစဉ် ရိက္ခာကဒ်နှင့် မီးသွေး ဖြန့်ဝေခြင်း နှုန်းထား			
CMT	သးနံဉ် Age Group အသက	စုယီ(ဘး) Value THB	သ့ဉ် Charcoal မီးသွေး
Standard ပတီမုာ်ဟံဉ်ဖိ ပုံမှန် အိမ်ထောင်စု	၆ လ 6 months—4 years ၄ နှစ်		1st person = 15 kg/ + 5 kg per each additional ပထမတဉ်းအတွက် ၁၅ ကီလို၊ နှင့် ကျန်သော မိသားစုဝင်များအတွက် ၅ ကီလိုစီ
	၅ နှစ် 5 years—17 years ၁၇ နှစ်		
	၁၈ နှစ် 18 years—UP အထက်		
Vulnerable ပှါလိဉ်ဘဉ်တန်မာစါ အထူးအညီလိုအပ်သော အိမ်ထောင်စု	၆ လ 6 months—4 years ၄ နှစ်		1st person = 20 kg/ + 5 kg per each additional ပထမတဉ်းအတွက် ၂၀ ကီလို၊ နှင့် ကျန်သော မိသားစုဝင်များအတွက် ၅ ကီလိုစီ
	၅ နှစ် 5 years—17 years ၁၇ နှစ်		
	၁၈ နှစ် 18 years—UP အထက်		
Most Vulnerable ပှါလိဉ်ဘဉ်တန်မာစါလီဆီဒိဉ် အထူးလိုအပ်ချက် ပို၍ရှိ သော အိမ်ထောင်စု	၆ လ 6 months—4 years ၄ နှစ်		1st person = 20 kg/ + 5 kg per each additional ပထမတဉ်းအတွက် ၂၀ ကီလို၊ နှင့် ကျန်သော မိသားစုဝင်များအတွက် ၅ ကီလိုစီ
	၅ နှစ် 5 years—17 years ၁၇ နှစ်		
	၁၈ နှစ် 18 years—UP အထက်		
Self-Reliance နီကစါမာစါလီသးသ့ ကိုယ်ထူကိုယ်ထမိသာစု	No card value, no charcoal တန်အိဉ်ကးအပူစုအလုာ်အပူမုာ်တအိဉ်ဘဉ်ဒီးတဒီးန့ဉ်ဘဉ်သ့ဉ်ဘဉ် ရိက္ခာကဒ်အတွင်း ငွေတန်ဖိုး မရှိပါ မီးသွေးမရရှိနိုင်ပါ။		

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလါတချီတာ်နီလီသွဉ်အပတီ်ဒီးတါအိဉ်ခးအလု်အပူတဖဉ် လစဉ်မီးသွေးဝေဝုမှုနုန်းထားနှင့် ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုးများ

Month	Age groups	Popula- tion	CMT	Food card Value (Baht)	Rice (Kg.)	Yellow spit peas (Kg.)	Cooking oil (Lt.)	Charcoal (Kg.)
လါ/လ	သးနိဉ်ကရူါ အသက်အုပ်စု	ပှါနိဉ်ဂံ် လူဉ်းရေ	CMT ကလုဉ်/ CMT အဖွဲ့	တါအိဉ်ခးအလု်အပူ ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုး	ဟုသး/ ဆန်	ပဲဘီ/ ပဲဝါ	သိ/ ဆီ	သွဉ်/မီးသွေး
Jan-26 လါယနူအါရံၤ ၂၆ ဇန်နဝါရီလ ၂၆	6m - 4y ၆လ- ၄နိဉ် ၆လ - ၄ နှစ်							
	5y - 17y ၅နိဉ် - ၁၇နိဉ် ၅နှစ် - ၁၇ နှစ်							
	> 18y > ၁၈နိဉ်အစီမိဉ် > ၁၈ နှစ် အထက်							
	Total ဟံဖိဉ်ခဲလက် စုစုပေါင်း		Household signature ပှါဒီးနု်တါဆဲးလီၤမံၤဒါမိထေ- ၇င်စုလက်မှတ်	Distributor signature ပှါနီလီတါဆဲးလီၤမံၤဝေဝုသူဏ် လက်မှတ်	Date / နံၤသီ/ရက်စွဲ			

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလါတချီတာန်နီလီသွင်အပတီဒီးတင်အိဉ်ခးအလှ်အပူတဖဉ် လစဉ်မီးသွေးဝေဝုမှုနှုန်းထားနှင့် ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုးများ

Month	Age groups	Popula- tion	CMT	Food card Value (Baht)	Rice (Kg.)	Yellow spit peas (Kg.)	Cooking oil (Lt.)	Charcoal (Kg.)
လါ/လ	သးနိဉ်ကရူာ် အသက်အုပ်စု	ပှာနိဉ်ဂံာ် လူဦးရေ	CMT ကလုဉ်/ CMT အဖွဲ့	တင်အိဉ်ခးအလှ်အပူ ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုး	ဟုသး/ ဆန်	ပဲဘီ/ ပဲဝါ	သိ/ ဆီ	သွဉ်/မီးသွေး
Feb-26 ဖေဖော်ဝါရီလ-၂၆	6m - 4y ၆လ- ၄နိဉ် ၆လ - ၄ နှစ်							
	5y - 17y ၅နိဉ် - ၁၇နိဉ် ၅နှစ် - ၁၇ နှစ်							
	> 18y > ၁၈နိဉ်အစီမိဉ် > ၁၈ နှစ် အထက်							
	Total ဟံဖိဉ်ခဲလက် စုစုပေါင်း		Household signature ပှာဒီးန့ဉ်တင်ဆဲးလီမံးအိဉ်မိထေ- ၁င်စုလက်မှတ်					
		Distributor signature ပှာနီလီတင်ဆဲးလီမံးဝေဝုသူ၏ လက်မှတ်						
		Date / နံ့သီ/ရက်စွဲ						

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလါတချီတာန်နီလီသွင်အပတီဒီးတင်အိဉ်ခးအလှ်အပူတဖဉ် လစဉ်မီးသွေးဝေဝုမှုနှုန်းထားနှင့် ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုးများ

Month	Age groups	Popula- tion	CMT	Food card Value (Baht)	Rice (Kg.)	Yellow spit peas (Kg.)	Cooking oil (Lt.)	Charcoal (Kg.)
လါ/လ	သးနိဉ်ကရူာ် အသက်အုပ်စု	ပှာနိဉ်ဂံာ် လူဉ်းရေ	CMT ကလုဉ်/ CMT အဖွဲ့	တင်အိဉ်ခးအလှ်အပူ ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုး	ဟုသး/ ဆန်	ပဲဘီ/ ပဲဝါ	သိ/ ဆီ	သွဉ်/မီးသွေး
Mar-26 လါမးရူး-၂၆ မတ်လ-၂၆	6m - 4y ၆လ- ၄နိဉ် ၆လ - ၄ နှစ်							
	5y - 17y ၅နိဉ် - ၁၇နိဉ် ၅နှစ် - ၁၇ နှစ်							
	> 18y > ၁၈နိဉ်အစီမိဉ် > ၁၈ နှစ် အထက်							
	Total ဟ်ဖိဉ်ခဲလက် စုစုပေါင်း		Household signature ပှာဒီးန့ဉ်တင်ဆဲးလါမးရူးအိဉ်မိထေ- ၁င်စုလက်မှတ်					
		Distributor signature ပှာနီလီတင်ဆဲးလါမးရူးဝေဝုသူ၏ လက်မှတ်						
		Date / နံ၁သီ/ရက်စွဲ						

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလါတချီတာနီလီသွင်အပတီဒီးတါအိဉ်ခးအလုအပူတဖဉ် လစဉ်မီးသွေးဝေဝုမှုနှုန်းထားနှင့် ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုးများ

Month	Age groups	Popula- tion	CMT	Food card Value (Baht)	Rice (Kg.)	Yellow spit peas (Kg.)	Cooking oil (Lt.)	Charcoal (Kg.)
လါ/လ	သးနိဉ်ကရူာ် အသက်အုပ်စု	ပှါနိဉ်ဂံာ် လူဉ်းရေ	CMT ကလုဉ်/ CMT အဖွဲ့	တါအိဉ်ခးအလုအပူ ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုး	ဟုသး/ ဆန်	ပဲဘီ/ ပဲဝါ	သိ/ ဆီ	သွဉ်/မီးသွေး
Apr-26 လါအုဉ်ဉ်-၂၆ ဧပြီလ - ၂၆	6m - 4y ၆လ- ၄နိဉ် ၆လ - ၄ နှစ်							
	5y - 17y ၅နိဉ် - ၁၇နိဉ် ၅နှစ် - ၁၇ နှစ်							
	> 18y > ၁၈နိဉ်အစီမိဉ် > ၁၈ နှစ် အထက်							
	Total ဟံဖိဉ်ခဲလက် စုစုပေါင်း		Household signature ပှါဒီးနုာ်တါဆဲးလီမံးဒါမိထေ- ၁င်စုလက်မှတ်					
		Distributor signature ပှါနီလီတါဆဲးလီမံးဝေဝုသူဉ် လက်မှတ်						
		Date / နံးသီ/ရက်စွဲ						

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလါတချီတာ်နီၤလီၤသ့ၣ်အပတီၢ်ဒီးတၢ်အိၣ်ခးအလုၢ်အပူၤတဖၣ် လစဉ်မီးသွေးဝေၣ်ပူၤန့ၣ်ထားန့ၣ် ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုးများ

Month	Age groups	Popula- tion	CMT	Food card Value (Baht)	Rice (Kg.)	Yellow spit peas (Kg.)	Cooking oil (Lt.)	Charcoal (Kg.)
လါ/လ	သးနံၣ်ကရူၢ် အသက်အုပ်စု	ပှၤနီၣ်ဂံၢ် လူဦးရေ	CMT ကလုၣ်/ CMT အဖွဲ့	တၢ်အိၣ်ခးအလုၢ်အပူၤ ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုး	ဟုသး/ ဆန်	ပဲဘီ/ ပဲဝါ	သိ/ ဆီ	သ့ၣ်/မီးသွေး
May-26 လါမုၢ်-၂၆ မေလ-၂၆	6m - 4y ၆လ- ၄နံၣ် ၆လ - ၄ နှစ်							
	5y - 17y ၅နံၣ် - ၁၇နံၣ် ၅နှစ် - ၁၇ နှစ်							
	> 18y > ၁၈နံၣ်အစီမိၣ် > ၁၈ နှစ် အထက်							
	Total ဟံၣ်ဖိၣ်ခဲလၢ် စုစုပေါင်း		Household signature ပှၤဒီးန့ၢ်တၢ်ဆဲးလီၤမံၤဒီးမိၣ်ထေ- ၣ်စုလက်မှတ်	Distributor signature ပှၤနီၤလီၤတၢ်ဆဲးလီၤမံၤဝေၣ်ပူၤဏါ လက်မှတ်	Date / နံၤသီ/ရက်စွဲ			

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလါတချီတာ်နီလီသွင်အပတီ်ဒီးတါအိ်ခးအလု်အပူတဖ် လစဉ်မီးသွေးဝေဝုမှုနန်းထားနှင့် ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုးများ

Month	Age groups	Popula- tion	CMT	Food card Value (Baht)	Rice (Kg.)	Yellow spit peas (Kg.)	Cooking oil (Lt.)	Charcoal (Kg.)
လါ/လ	သးနိ်ကရူ် အသက်အုပ်စု	ပှာနိ်ဂံ် လူဦးရေ	CMT ကလု်/ CMT အဖွဲ့	တါအိ်ခးအလု်အပူ ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုး	ဟုသး/ ဆန်	ပဲဘီ/ ပဲဝါ	သိ/ ဆီ	သွင်/မီးသွေး
Jun-26 လါယု-၂၆ စွန်လ-၂၆	6m - 4y ၆လ- ၄နိ် ၆လ - ၄ နှစ်							
	5y - 17y ၅နိ် - ၁၇နိ် ၅နှစ် - ၁၇ နှစ်							
	> 18y > ၁၈နိ်အစီမိန် > ၁၈ နှစ် အထက်							
	Total ဟ်ဖိ်ခဲလက် စုစုပေါင်း		Household signature ပှာဒီးနု်တါဆဲးလီမံးဒါမိထေ- ၎်စုလက်မှတ်					
		Distributor signature ပှာနီလီတါဆဲးလီမံးဝေဝုသူ၏ လက်မှတ်						
		Date / နံ့သီ/ရက်စွဲ						

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလါတချီတာန်နီလီသွင်အပတီဒီးတင်အိဉ်ခးအလှ်အပူတဖဉ် လစဉ်မီးသွေးဝေဝုမှုနှုန်းထားနှင့် ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုးများ

Month	Age groups	Popula- tion	CMT	Food card Value (Baht)	Rice (Kg.)	Yellow spit peas (Kg.)	Cooking oil (Lt.)	Charcoal (Kg.)
လါ/လ	သးနိဉ်ကရူာ် အသက်အုပ်စု	ပှာနိဉ်ဂံာ် လူဦးရေ	CMT ကလုဉ်/ CMT အဖွဲ့	တင်အိဉ်ခးအလှ်အပူ ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုး	ဟုသး/ ဆန်	ပဲဘီ/ ပဲဝါ	သိ/ ဆီ	သွဉ်/မီးသွေး
Jul-26 လါယူလံ-၂၆ ဇွန်လိုင်လ-၂၆	6m - 4y ၆လ- ၄နိဉ် ၆လ - ၄ နှစ်							
	5y - 17y ၅နိဉ် - ၁၇နိဉ် ၅နှစ် - ၁၇ နှစ်							
	> 18y > ၁၈နိဉ်အစီမိဉ် > ၁၈ နှစ် အထက်							
	Total ဟ်ဖိဉ်ခဲလက် စုစုပေါင်း		Household signature ပှာဒီးန့ဉ်တင်ဆဲးလီမံးဒီးမိထေ- ၁င်စုလက်မှတ်					
		Distributor signature ပှာနီလီတင်ဆဲးလီမံးဝေဝုသူ၏ လက်မှတ်						
		Date / နံ၁သီ/ရက်စွဲ						

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလါတချီတာနီလီသွင်အပတီဒီးတါအိဉ်ခးအလုအပူတဖဉ် လစဉ်မီးသွေးဝေဝုမှုနှုန်းထားနှင့် ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုးများ

Month	Age groups	Popula- tion	CMT	Food card Value (Baht)	Rice (Kg.)	Yellow spit peas (Kg.)	Cooking oil (Lt.)	Charcoal (Kg.)
လါ/လ	သးနိဉ်ကရူါ အသက်အုပ်စု	ပှါနိဉ်ဂံ လူဉ်းရေ	CMT ကလုဉ်/ CMT အဖွဲ့	တါအိဉ်ခးအလုအပူ ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုး	ဟုသး/ ဆန်	ပဲဘီ/ ပဲဝါ	သိ/ ဆီ	သွဉ်/မီးသွေး
Aug-26 လါအီကုဉ်-၂၆ ဩဂုတ်လ-၂၆	6m - 4y ၆လ- ၄နိဉ် ၆လ - ၄ နှစ်							
	5y - 17y ၅နိဉ် - ၁၇နိဉ် ၅နှစ် - ၁၇ နှစ်							
	> 18y > ၁၈နိဉ်အမိဉ် > ၁၈ နှစ် အထက်							
	Total ဟံဖိဉ်ခဲလက် စုစုပေါင်း		Household signature ပှါဒီးနုတ်ဆဲးလါမံးဒီးမိထေ- ၁င်စုလက်မှတ်	Distributor signature ပှါနီလီတါဆဲးလါမံးဝေဝုသူ၏ လက်မှတ်	Date / နံးသီ/ရက်စွဲ			

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလါတချီတာန်နီလီသွင်အပတီဒီးတင်အိဉ်ခးအလုအပူတဖဉ် လစဉ်မီးသွေးဝေဝုမှုနှုန်းထားနှင့် ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုးများ

Month	Age groups	Popula- tion	CMT	Food card Value (Baht)	Rice (Kg.)	Yellow spit peas (Kg.)	Cooking oil (Lt.)	Charcoal (Kg.)
လါ/လ	သးနိဉ်ကရူာ် အသက်အုပ်စု	ပှးနိဉ်ဂံာ် လူဉ်းရေ	CMT ကလုဉ်/ CMT အဖွဲ့	တင်အိဉ်ခးအလုအပူ ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုး	ဟုသး/ ဆန်	ပဲဘီ/ ပဲဝါ	သိ/ ဆီ	သွဉ်/မီးသွေး
Sep-26	6m - 4y ၆လ- ၄နိဉ် ၆လ - ၄ နှစ်							
	5y - 17y ၅နိဉ် - ၁၇နိဉ် ၅နှစ် - ၁၇ နှစ်							
	> 18y > ၁၈နိဉ်အစီမိဉ် > ၁၈ နှစ် အထက်							
	Total ဟံဖိဉ်ခဲလက် စုစုပေါင်း		Household signature ပှးဒီးန့ဉ်တင်ဆဲးလီမံးဒီးမိထေ- ၁င်စုလက်မှတ်					
		Distributor signature ပှးနီလီတင်ဆဲးလီမံးဝေဝုသူ၏ လက်မှတ်						
		Date / နံးသီ/ရက်စွဲ						

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလါတချီတာ်နီလီသွင်အပတီ်ဒီးတါအိ်ခးအလု်အပူတဖ် လစဉ်မီးသွေးဝေဝုမှုနန်းထားနှင့် ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုးများ

Month	Age groups	Popula- tion	CMT	Food card Value (Baht)	Rice (Kg.)	Yellow spit peas (Kg.)	Cooking oil (Lt.)	Charcoal (Kg.)
လါ/လ	သးနိ်ကရူ် အသက်အုပ်စု	ပှါနိ်ဂံ် လူဦးရေ	CMT ကလု်/ CMT အဖွဲ့	တါအိ်ခးအလု်အပူ ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုး	ဟုသး/ ဆန်	ပဲဘီ/ ပဲဝါ	သိ/ ဆီ	သွင်/မီးသွေး
Oct-26 အီးကထိဘၢ်၂၆ အောက်တိုဘာ၂၆	6m - 4y ၆လ- ၄နိ် ၆လ - ၄ နှစ်							
	5y - 17y ၅နိ် - ၁၇နိ် ၅နှစ် - ၁၇ နှစ်							
	> 18y > ၁၈နိ်အစီမိ် > ၁၈ နှစ် အထက်							
	Total ဟ်ဖိ်ခဲလက် စုစုပေါင်း		Household signature ပှါဒီးန့်တါဆဲးလီမံးဒီးမိထေ- ၁င်စုလက်မှတ်					
		Distributor signature ပှါနီလီတါဆဲးလီမံးဝေဝုသူ၏ လက်မှတ်						
		Date / နံၤသီ/ရက်စွဲ						

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလါတချီတာ်နီလီသွင်အပတီ်ဒီးတါအိ်ခးအလု်အပူတဖ် လစဉ်မီးသွေးဝေဝုမှုနန်းထားနှင့် ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုးများ

Month	Age groups	Popula- tion	CMT	Food card Value (Baht)	Rice (Kg.)	Yellow spit peas (Kg.)	Cooking oil (Lt.)	Charcoal (Kg.)
လါ/လ	သးနိ်ကရူ် အသက်အုပ်စု	ပှးနိ်ဂံ် လူဦးရေ	CMT ကလု်/ CMT အဖွဲ့	တါအိ်ခးအလု်အပူ ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုး	ဟုသး/ ဆန်	ပဲဘိ/ ပဲဝါ	သိ/ ဆီ	သွင်/မီးသွေး
Nov-26 လါနီဝုဘာ်-၂၆ နီဝင်ဘာလ-၂၆	6m - 4y ၆လ- ၄နိ် ၆လ - ၄ နှစ်							
	5y - 17y ၅နိ် - ၁၇နိ် ၅နှစ် - ၁၇ နှစ်							
	> 18y > ၁၈နိ်အစီနိ် > ၁၈ နှစ် အထက်							
	Total ဟ်ဖိ်ခဲလက် စုစုပေါင်း		Household signature ပှးဒီးနီတာ်ဆဲးလီမံးဒီးမိထေ- ၁င်စုလက်မှတ်					
		Distributor signature ပှးနီလီတာ်ဆဲးလီမံးဝေဝုသူ၏ လက်မှတ်						
		Date / နံ့သီ/ရက်စွဲ						

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလါတချီတာနီလီသွင်အပတီဒီးတါအိဉ်ခးအလုအပူတဖဉ် လစဉ်မီးသွေးဝေဝုမှုနှုန်းထားနှင့် ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုးများ

Month	Age groups	Popula- tion	CMT	Food card Value (Baht)	Rice (Kg.)	Yellow spit peas (Kg.)	Cooking oil (Lt.)	Charcoal (Kg.)
လါ/လ	သးနိဉ်ကရူာ် အသက်အုပ်စု	ပှါနိဉ်ဂံာ် လူဉ်းရေ	CMT ကလုဉ်/ CMT အဖွဲ့	တါအိဉ်ခးအလုအပူ ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုး	ဟုသး/ ဆန်	ပဲဘီ/ ပဲဝါ	သိ/ ဆီ	သွဉ်/မီးသွေး
Dec-26 လါဒါစုဘာဉ်-၂၆ ဒီဇင်ဘာလ-၂၆	6m - 4y ၆လ- ၄နိဉ် ၆လ - ၄ နှစ်							
	5y - 17y ၅နိဉ် - ၁၇နိဉ် ၅နှစ် - ၁၇ နှစ်							
	> 18y > ၁၈နိဉ်အစီမိဉ် > ၁၈ နှစ် အထက်							
	Total ဟံဖိဉ်ခဲလက် စုစုပေါင်း		Household signature ပှါဒီးနုာ်တါဆဲးလီမံးဒါမိဉ်ထေ- ၁င်စုလက်မှတ်					
		Distributor signature ပှါနီလီတါဆဲးလီမံးဝေဝုသူဉ် လက်မှတ်						
		Date / နံးသီ/ရက်စွဲ						

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလါတချီတာ်နီလီသွဉ်အပတီ်ဒီးတါအိဉ်ခးအလု်အပူတဖဉ် လစဉ်မီးသွေးဝေဝုမှုနုန်းထားနှင့် ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုးများ

Month	Age groups	Popula- tion	CMT	Food card Value (Baht)	Rice (Kg.)	Yellow spit peas (Kg.)	Cooking oil (Lt.)	Charcoal (Kg.)
လါ/လ	သးနိဉ်ကရူါ အသက်အုပ်စု	ပှါနိဉ်ဂံ် လူဉ်းရေ	CMT ကလုဉ်/ CMT အဖွဲ့	တါအိဉ်ခးအလု်အပူ ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုး	ဟုသး/ ဆန်	ပဲဘီ/ ပဲဝါ	သိ/ ဆီ	သွဉ်/မီးသွေး
Jan-27 လါယနူအါရံၤ၂၇ ဇန်နဝါရီလ ၂၇	6m - 4y ၆လ- ၄နိဉ် ၆လ - ၄ နှစ်							
	5y - 17y ၅နိဉ် - ၁၇နိဉ် ၅နှစ် - ၁၇ နှစ်							
	> 18y > ၁၈နိဉ်အစီမိဉ် > ၁၈ နှစ် အထက်							
	Total ဟံဖိဉ်ခဲလက် စုစုပေါင်း		Household signature ပှါဒီးနု်တါဆဲးလီၤမံၤဒါမိထေ- ၇င်စုလက်မှတ်	Distributor signature ပှါနီလီတါဆဲးလီၤမံၤဝေဝုသူဏ် လက်မှတ်	Date / နံၤသီ/ရက်စွဲ			

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလါတချီတာ်နီလီသွင်အပတီ်ဒီးတါအိ်ခးအလု်အပူတဖ် လစဉ်မီးသွေးဝေဝုမှုနန်းထားနှင့် ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုးများ

Month	Age groups	Popula- tion	CMT	Food card Value (Baht)	Rice (Kg.)	Yellow spit peas (Kg.)	Cooking oil (Lt.)	Charcoal (Kg.)
လါ/လ	သးနိ်ကရူ် အသက်အုပ်စု	ပှးနိ်ဂံ် လူဦးရေ	CMT ကလု်/ CMT အဖွဲ့	တါအိ်ခးအလု်အပူ ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုး	ဟုသး/ ဆန်	ပဲဘိ/ ပဲဝါ	သိ/ ဆီ	သွင်/မီးသွေး
Feb-27	6m - 4y ၆လ- ၄နိ် ၆လ - ၄ နှစ်							
	5y - 17y ၅နိ် - ၁၇နိ် ၅နှစ် - ၁၇ နှစ်							
	> 18y > ၁၈နိ်အစီနိ် > ၁၈ နှစ် အထက်							
	Total ဟ်ဖိ်ခဲလက် စုစုပေါင်း		Household signature ပှးဒီးနု်တါဆဲးလီမံးဒီးမိထေ- ၁င်စုလက်မှတ်					
		Distributor signature ပှးနီလီတါဆဲးလီမံးဝေဝုသူ၏ လက်မှတ်						
		Date / နံ့သီ/ရက်စွဲ						

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလါတချီတာနီလီသွင်အပတီဒီးတါအိဉ်ခးအလုအပူတဖဉ် လစဉ်မီးသွေးဝေဝုမှုနှုန်းထားနှင့် ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုးများ

Month	Age groups	Popula- tion	CMT	Food card Value (Baht)	Rice (Kg.)	Yellow spit peas (Kg.)	Cooking oil (Lt.)	Charcoal (Kg.)
လါ/လ	သးနိဉ်ကရူါ အသက်အုပ်စု	ပှါနိဉ်ဂံါ လူဉ်ဉ်းရေ	CMT ကလုဉ်/ CMT အဖွဲ့	တါအိဉ်ခးအလုအပူ ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုး	ဟုသး/ ဆန်	ပဲဘီ/ ပဲဝါ	သိ/ ဆီ	သွဉ်/မီးသွေး
Mar-27 လါမးရူး-၂၇ မတ်လ-၂၇	6m - 4y ၆လ- ၄နိဉ် ၆လ - ၄ နှစ်							
	5y - 17y ၅နိဉ် - ၁၇နိဉ် ၅နှစ် - ၁၇ နှစ်							
	> 18y > ၁၈နိဉ်အစီမိဉ် > ၁၈ နှစ် အထက်							
	Total ဟ်ဖိဉ်ခဲလက် စုစုပေါင်း		Household signature ပှါဒီးန့ါတါဆဲးလါမံးဒါမိထေ- ၁င်စုလက်မှတ်					
		Distributor signature ပှါနီလီတါဆဲးလါမံးဝေဝုသူ၏ လက်မှတ်						
		Date / နံးသီ/ရက်စွဲ						

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလါတချီတာ်နီလီသွင်အပတီ်ဒီးတါအိ်ခးအလု်အပူတဖ် လစဉ်မီးသွေးဝေဝုမှုနန်းထားနှင့် ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုးများ

Month	Age groups	Popula- tion	CMT	Food card Value (Baht)	Rice (Kg.)	Yellow spit peas (Kg.)	Cooking oil (Lt.)	Charcoal (Kg.)
လါ/လ	သးနိ်ကရူ် အသက်အုပ်စု	ပှးနိ်ဂံ် လူဦးရေ	CMT ကလု်/ CMT အဖွဲ့	တါအိ်ခးအလု်အပူ ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုး	ဟုသး/ ဆန်	ပဲဘိ/ ပဲဝါ	သိ/ ဆီ	သွင်/မီးသွေး
Apr-27 လါအု်ဖျိ်ဂံ်-၂၇ ဧပြီလ -၂၇	6m - 4y ၆လ- ၄နိ် ၆လ - ၄ နှစ်							
	5y - 17y ၅နိ် - ၁၇နိ် ၅နှစ် - ၁၇ နှစ်							
	> 18y > ၁၈နိ်အစီစိ် > ၁၈ နှစ် အထက်							
	Total ဟ်ဖျိ်ခဲလက် စုစုပေါင်း		Household signature ပှးဒီးနု်တါဆဲးလီမံးဒီးမိထေ- ၁င်စုလက်မှတ်					
		Distributor signature ပှးနီလီတါဆဲးလီမံးဝေဝုသူ၏ လက်မှတ်						
		Date / နံးသီ/ရက်စွဲ						

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလါတချီတာ်နီလီသွင်အပတီ်ဒီးတါအိ်ခးအလု်အပူတဖ် လစဉ်မီးသွေးဝေဝုမှုနုန်းထားနှင့် ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုးများ

Month	Age groups	Popula- tion	CMT	Food card Value (Baht)	Rice (Kg.)	Yellow spit peas (Kg.)	Cooking oil (Lt.)	Charcoal (Kg.)
လါ/လ	သးနိ်ကရု် အသက်အုပ်စု	ပှါနိ်ဂံ် လူဦးရေ	CMT ကလု်/ CMT အဖွဲ့	တါအိ်ခးအလု်အပူ ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုး	ဟုသး/ ဆန်	ပဲဘိ/ ပဲဝါ	သိ/ ဆီ	သွင်/မီးသွေး
May-27 လါမုါ-၂၇ မေလ-၂၇	6m - 4y ၆လ- ၄နိ် ၆လ - ၄ နှစ်							
	5y - 17y ၅နိ် - ၁၇နိ် ၅နှစ် - ၁၇ နှစ်							
	> 18y > ၁၈နိ်အစီစီနိ် > ၁၈ နှစ် အထက်							
	Total ဟ်ဖိ်ခဲလက် စုစုပေါင်း		Household signature ပှါဒီးနု်တါဆဲးလီမံးဒါမိထေ- ၎်စုလက်မှတ်					
		Distributor signature ပှါနီလီတါဆဲးလီမံးဝေဝုသူ၏ လက်မှတ်						
		Date / နံးသီ/ရက်စွဲ						

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလါတချီတာ်နီလီသွင်အပတီ်ဒီးတါအိ်ခးအလု်အပူတဖ် လစဉ်မီးသွေးဝေဝုမှုနန်းထားနှင့် ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုးများ

Month	Age groups	Popula- tion	CMT	Food card Value (Baht)	Rice (Kg.)	Yellow spit peas (Kg.)	Cooking oil (Lt.)	Charcoal (Kg.)
လါ/လ	သးနိ်ကရူ် အသက်အုပ်စု	ပှါနိ်ဂံ် လူဦးရေ	CMT ကလု်/ CMT အဖွဲ့	တါအိ်ခးအလု်အပူ ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုး	ဟုသး/ ဆန်	ပဲဘိ/ ပဲဝါ	သိ/ ဆီ	သွင်/မီးသွေး
Jun-27 လါယု-၂၇ စွန်လ-၂၇	6m - 4y ၆လ- ၄နိ် ၆လ - ၄ နှစ်							
	5y - 17y ၅နိ် - ၁၇နိ် ၅နှစ် - ၁၇ နှစ်							
	> 18y > ၁၈နိ်အစီမိ် > ၁၈ နှစ် အထက်							
	Total ဟ်ဖိ်ခဲလက် စုစုပေါင်း		Household signature ပှါဒီးနု်တါဆဲးလီမံးဒါမိ်ထေ- ၇င်စုလက်မှတ်					
		Distributor signature ပှါနီလီတါဆဲးလီမံးဝေဝုသူ၏ လက်မှတ်						
		Date / နံ့သီ/ရက်စွဲ						

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလါတချီတာန်နီလီသွင်အပတီဒီးတင်အိဉ်ခးအလှ်အပူတဖဉ် လစဉ်မီးသွေးဝေဝုမှုနှုန်းထားနှင့် ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုးများ

Month	Age groups	Popula- tion	CMT	Food card Value (Baht)	Rice (Kg.)	Yellow spit peas (Kg.)	Cooking oil (Lt.)	Charcoal (Kg.)
လါ/လ	သးနိဉ်ကရူာ် အသက်အုပ်စု	ပှာနိဉ်ဂံာ် လူဦးရေ	CMT ကလုဉ်/ CMT အဖွဲ့	တင်အိဉ်ခးအလှ်အပူ ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုး	ဟုသး/ ဆန်	ပဲဘီ/ ပဲဝါ	သိ/ ဆီ	သွဉ်/မီးသွေး
Jul-27 လါယူလံ-၂၇ ဇွန်လိုင်လ-၂၇	6m - 4y ၆လ- ၄နိဉ် ၆လ - ၄ နှစ်							
	5y - 17y ၅နိဉ် - ၁၇နိဉ် ၅နှစ် - ၁၇ နှစ်							
	> 18y > ၁၈နိဉ်အစီမိဉ် > ၁၈ နှစ် အထက်							
	Total ဟ်ဖိဉ်ခဲလက် စုစုပေါင်း		Household signature ပှာဒီးန့ဉ်တင်ဆဲးလီမံးဒီးမိထေ- ၁င်စုလက်မှတ်					
		Distributor signature ပှာနီလီတင်ဆဲးလီမံးဝေဝုသူ၏ လက်မှတ်						
		Date / နံးသီ/ရက်စွဲ						

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလါတချီတာန်နီလီသွင်အပတီဒီးတင်အိဉ်ခးအလုအပူတဖဉ် လစဉ်မီးသွေးဝေဝုမှုနှုန်းထားနှင့် ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုးများ

Month	Age groups	Popula- tion	CMT	Food card Value (Baht)	Rice (Kg.)	Yellow spit peas (Kg.)	Cooking oil (Lt.)	Charcoal (Kg.)
လါ/လ	သးနိဉ်ကရူာ် အသက်အုပ်စု	ပှာနိဉ်ဂံာ် လူဦးရေ	CMT ကလုဉ်/ CMT အဖွဲ့	တင်အိဉ်ခးအလုအပူ ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုး	ဟုသး/ ဆန်	ပဲဘီ/ ပဲဝါ	သိ/ ဆီ	သွဉ်/မီးသွေး
Aug-27 လါအီကုဉ်-၂၇ ဩဂုတ်လ-၂၇	6m - 4y ၆လ- ၄နိဉ် ၆လ - ၄ နှစ်							
	5y - 17y ၅နိဉ် - ၁၇နိဉ် ၅နှစ် - ၁၇ နှစ်							
	> 18y > ၁၈နိဉ်အစီမိဉ် > ၁၈ နှစ် အထက်							
	Total ဟ်ဖိဉ်ခဲလက် စုစုပေါင်း		Household signature ပှာဒီးန့ဉ်တင်ဆဲးလီမံးဒီးမိထေ- ၇င်စုလက်မှတ်					
		Distributor signature ပှာနီလီတင်ဆဲးလီမံးဝေဝုသူ၏ လက်မှတ်						
		Date / နံၤသီ/ရက်စွဲ						

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလါတချီတာ်နီလီသွင်အပတီ်ဒီးတါအိ်ခးအလု်အပူတဖ် လစဉ်မီးသွေးဝေဝုမှုနုန်းထားနှင့် ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုးများ

Month	Age groups	Popula- tion	CMT	Food card Value (Baht)	Rice (Kg.)	Yellow spit peas (Kg.)	Cooking oil (Lt.)	Charcoal (Kg.)
လါ/လ	သးနိ်ကရူ် အသက်အုပ်စု	ပှါနိ်ဂံ် လူဦးရေ	CMT ကလု်/ CMT အဖွဲ့	တါအိ်ခးအလု်အပူ ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုး	ဟုသး/ ဆန်	ပဲဘိ/ ပဲဝါ	သိ/ ဆီ	သွင်/မီးသွေး
Sep-27 လါစးပတုဘာ်ဂှ စက်တင်ဘာလဂှ	6m - 4y ၆လ- ၄နိ် ၆လ - ၄ နှစ်							
	5y - 17y ၅နိ် - ၁၇နိ် ၅နှစ် - ၁၇ နှစ်							
	> 18y > ၁၈နိ်အစီစိ် > ၁၈ နှစ် အထက်							
	Total ဟ်ဖိ်ခဲလက် စုစုပေါင်း		Household signature ပှါဒီးနု်တါဆဲးလါမံးဒါမိထေ- ၁င်စုလက်မှတ်					
		Distributor signature ပှါနီလီတါဆဲးလါမံးဝေဝုသူ၏ လက်မှတ်						
		Date / နံးသီ/ရက်စွဲ						

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလါတချီတာ်နီလီသွဉ်အပတီ်ဒီးတါအိဉ်ခးအလု်အပူတဖဉ် လစဉ်မီးသွေးဝေဝုမှုနုန်းထားနှင့် ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုးများ

Month	Age groups	Popula- tion	CMT	Food card Value (Baht)	Rice (Kg.)	Yellow spit peas (Kg.)	Cooking oil (Lt.)	Charcoal (Kg.)
လါ/လ	သးနိဉ်ကရူါ အသက်အုပ်စု	ပှါနိဉ်ဂံါ လူဉ်းရေ	CMT ကလုဉ်/ CMT အဖွဲ့	တါအိဉ်ခးအလု်အပူ ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုး	ဟုသး/ ဆန်	ပဲဘီ/ ပဲဝါ	သိ/ ဆီ	သွဉ်/မီးသွေး
Oct-27 အီးကထိတၢ်ဂ့ၣ် အောက်တိုဘာၣ်	6m - 4y ၆လ- ၄နိဉ် ၆လ - ၄ နှစ်							
	5y - 17y ၅နိဉ် - ၁၇နိဉ် ၅နှစ် - ၁၇ နှစ်							
	> 18y > ၁၈နိဉ်အမိဉ် > ၁၈ နှစ် အထက်							
	Total ဟ်ဖိဉ်ခဲလက် စုစုပေါင်း		Household signature ပှါဒီးန့ၣ်တါဆဲးလီမံၤဒီးမိထေ- ၣ်စုလက်မှတ်					
		Distributor signature ပှါနီလီတါဆဲးလီမံၤဝေဝုသူ၏ လက်မှတ်						
		Date / နံၤသီ/ရက်စွဲ						

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလါတချီတာ်နီလီသွင်အပတီ်ဒီးတါအိ်ခးအလု်အပူတဖ် လစဉ်မီးသွေးဝေဝုမှုနန်းထားနှင့် ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုးများ

Month	Age groups	Popula- tion	CMT	Food card Value (Baht)	Rice (Kg.)	Yellow spit peas (Kg.)	Cooking oil (Lt.)	Charcoal (Kg.)
လါ/လ	သးနိ်ကရူ် အသက်အုပ်စု	ပှးနိ်ဂံ် လူဦးရေ	CMT ကလု်/ CMT အဖွဲ့	တါအိ်ခးအလု်အပူ ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုး	ဟုသး/ ဆန်	ပဲဘိ/ ပဲဝါ	သိ/ ဆီ	သွင်/မီးသွေး
Nov-27 လါနီဝုဘာ်-၂၇ နီဝင်ဘာလ-၂၇	6m - 4y ၆လ- ၄နိ် ၆လ - ၄ နှစ်							
	5y - 17y ၅နိ် - ၁၇နိ် ၅နှစ် - ၁၇ နှစ်							
	> 18y > ၁၈နိ်အစီစီနိ် > ၁၈ နှစ် အထက်							
	Total ဟ်ဖိ်ခဲလက် စုစုပေါင်း		Household signature ပှးဒီးနီတာ်ဆဲးလီမံးဒီးမိထေ- ၁င်စုလက်မှတ်	Distributor signature ပှးနီလီတာ်ဆဲးလီမံးဝေဝုသူ၏ လက်မှတ်	Date / နံ့သီ/ရက်စွဲ			

MONTHLY CHARCOAL DISTRIBUTION RATE AND CARD VALUES

တလါတချီတာ်နီလီသွင်အပတီ်ဒီးတါအိ်ခးအလု်အပူတဖ် လစဉ်မီးသွေးဝေဂ္ဂုနုန်းထားနှင့် ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုးများ

Month	Age groups	Popula- tion	CMT	Food card Value (Baht)	Rice (Kg.)	Yellow spit peas (Kg.)	Cooking oil (Lt.)	Charcoal (Kg.)
လါ/လ	သးနိ်ကရူ် အသက်အုပ်စု	ပှးနိ်ဂံ် လူဦးရေ	CMT ကလု်/ CMT အဖွဲ့	တါအိ်ခးအလု်အပူ ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုး	ဟုသး/ ဆန်	ပဲဘီ/ ပဲဝါ	သိ/ ဆီ	သွင်/မီးသွေး
Dec-27 လါဒီစုဘာ်-၂၇ ဒီဇင်ဘာလ-၂၇	6m - 4y ၆လ- ၄နိ် ၆လ - ၄ နှစ်							
	5y - 17y ၅နိ် - ၁၇နိ် ၅နှစ် - ၁၇ နှစ်							
	> 18y > ၁၈နိ်အစီစိ် > ၁၈ နှစ် အထက်							
	Total ဟ်ဖိ်ခဲလက် စုစုပေါင်း		Household signature ပှးဒီးနု်တါဆဲးလါမံးဒီမိထေ- ၁င်စုလက်မှတ်					
		Distributor signature ပှးနီလီတါဆဲးလါမံးဝေဂ္ဂုဏ် လက်မှတ်						
		Date / နံးသီ/ရက်စွဲ						

SHELTER MATERIALS SUPPORT 2026 ၂၀၂၆ နှစ်တစ်နှစ်လုံးအတွက်အထောက်အပံ့ပစ္စည်းများ ၂၀၂၆ ခုနှစ် နေရာထိုင်ခင်းအတွက်အထောက်အပံ့ပစ္စည်းများ

Shelter Materials Allocated (တပ်ပန်နီယာလီအိတ်ကုလီ ပီးလီအိတ်လီတဖန်) နေရာထိုင်ခင်းအထောက်အပံ့ပစ္စည်းများ ချမှတ်ထားပေး	<input type="checkbox"/> Priority Material Needs (တပ်ပီးတပ်လီထဲအရခိုင်တဖန်ခါ) အရေးကြီးဆုံးဖြစ်သောလိုအပ်ပစ္စည်းများသာ	<input type="checkbox"/> Verified Material Needs (တပ်ပီးတပ်လီအလိန်နီကီတဖန်) အကဲဖြတ်မှုအရလိုအပ်ပစ္စည်းများ		
Allocated Special Needs, (တပ်လိန်လီဆီတဖန်)အထူးလိုအပ်ချက်များ	<input type="checkbox"/> Delivery Assistance (တပ်စီဆရာတပ်ဖိတ်လီတပ်မါစာ) ပစ္စည်းသယ်ယူပို့ဆောင်အထောက်အပံ့	by/date လာ/မုနီမုနီ နေ့စွဲ	<input type="checkbox"/> Construction Assistance (တပ်တုထီတိုထီအိတ်မါစာ) ဆောက်လုပ်ရေး အကူအညီ	by/date လာ/မုနီမုနီ နေ့စွဲ

No. နီနီဂီ စဉ်	Commodities (တပ်ဖိတ်လီအကလုတ်တဖန်) ပစ္စည်းအမျိုးအစား	Allocated quantity (တပ်ပ ပန်နီယာလီအိတ်)ခွဲ- ဝသတ်မှတ်သော အရေအတွက်	QTY received (ဒီးနီနီဂီဆဲဆဲ) လက်ခံရရှိသော အရေအတွက်	Household Sign (ပုဒီးနီဂီတပ် ဆဲလီ စုပန်နီ) လက်ခံသူ၏လက်မှတ်	Distributor sign ပုဒီးနီဂီတပ် ဆဲလီမါ ဝေငှသူ၏လက်မှတ်	Receiving date တပ်ဒီးနီနီမုနီမုနီ လက်ခံသည့်နေ့စွဲ
1	Eucalyptus/ယုဂ်ခလဲး / ယူဆလ် Big / အနီနီ / အကြီး					
	Eucalyptus/ယုဂ်ခလဲး/ ယူဆလ် Small / အဆဲး / အငယ်					
2	Bamboo / ဝဉ် / ဝါး Big / အနီနီ / အကြီး					
	Bamboo / ဝဉ် / ဝါး Small / အဆဲး / အငယ်					
3	Leaf/ လဉ် / ဖက် Thatch/ ကဟံလဉ် / သက်ကယ်					
4	Plastic sheet ဝလဲးစတုးဒီးဟံနီနီ / တီလပတ်					
5						
6						
7						
8						

SHELTER MATERIALS SUPPORT 2027 ၂၀၂၇ နှစ် နှစ်တာဆိုင်တွဲဟန်ဗီတာသျှင်ထိန်အစီအမံ ၂၀၂၇ ခုနှစ် နေရာထိုင်ခင်းအတွက်အထောက်အပံ့ပစ္စည်းများ

Shelter Materials Allocated (တပ်ပန်နီယုလီတပ်ဆိုင်ကုလီ ပီးလီအတိတ်တဖန်) နေရာထိုင်ခင်းအထောက်အပံ့ပစ္စည်းများ ချမှတ်ထားပေး	<input type="checkbox"/> Priority Material Needs (တပ်ပီးတပ်လီထဲအရူဒိတ်တဖန်ခါ) အရေးကြီးဆုံးဖြစ်သောလိုအပ်ပစ္စည်းများသာ	<input type="checkbox"/> Verified Material Needs (တပ်ပီးတပ်လီအလိန်နီကီတဖန်) အကဲဖြတ်မှုအရလိုအပ်ပစ္စည်းများ		
Allocated Special Needs, (တပ်လိန်လီဆီတဖန်)အထူးလိုအပ်ချက်များ	<input type="checkbox"/> Delivery Assistance (တပ်စီဆရာတပ်ဖိတပ်လီတပ်မာစာ) ပစ္စည်းသယ်ပို့ရေးအထောက်အပံ့	by/date လာ/မုန်နီမုန်သီ နေ့စွဲ	<input type="checkbox"/> Construction Assistance (တပ်တုထိန်တိုထိန်အတိတ်မာစာ) ဆောက်လုပ်ရေး အကူအညီ	by/date လာ/မုန်နီမုန်သီ နေ့စွဲ

No. နီနီဂီ စဉ်	Commodities (တပ်ဖိတပ်လီအကလုတ်တဖန်) ပစ္စည်းအမျိုးအစား	Allocated quantity (တပ်ပ ပန်နီယုလီတပ်နီဂီ)ခွဲ- ဝသတ်မှတ်သော အရေအတွက်	QTY received (ဒီးနီနီဂီဂီဆဲဆါ) လက်ခံရရှိသော အရေအတွက်	Household Sign (ပုဒီးနီဂီတပ် ဆဲလီ စုပန်နီ) လက်ခံသူ၏လက်မှတ်	Distributor sign ပုဒီးနီလီတပ် ဆဲလီမာ ဝေငှသူ၏လက်မှတ်	Receiving date တပ်ဒီးနီမုန်နီမုန်သီ လက်ခံသည့်နေ့စွဲ
1	Eucalyptus/ယုဂ်ခလဲး / ယုဆလဲ Big / အနီဂီ/ အကြီး					
	Eucalyptus/ယုဂ်ခလဲး/ ယုဆလဲ Small / အဆဲး/ အငယ်					
2	Bamboo / ဝဂ်/ ဝါး Big / အနီဂီ/ အကြီး					
	Bamboo / ဝဂ်/ ဝါး Small / အဆဲး/ အငယ်					
3	Leaf/ လဂ်/ ဖက် Thatch/ ကဟံလဂ်/ သက်ကယ်					
4	Plastic sheet ဝလဲးစတုးဒီးဟံဂီနီဂီ/ တီလပတ်					
5						
6						
7						
8						

FOOD SECURITY AND NUTRITION PROGRAM 2026-2027
တၢ်အိၣ်န့ၢ်ဂံၢ်န့ၢ်ဘါတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ(၂၀၂၆-၂၀၂၇)န့ၣ် အဟာရခါတၢ်ပြည့်ဝရေးအစီအစဉ် ၂၀၂၆-၂၀၂၇ ခုနှစ်

TBC Food Security and Nutrition Program	Name(s)	Start Date	Remarks / Notes / Additional Information
ထံၣ်ဘၣ်စံၣ်တၢ်အိၣ်န့ၢ်ဂံၢ်န့ၢ်ဘါတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ တီၢ်ဘီစီအဟာရခါတၢ်ပြည့်ဝရေး အစီအစဉ်	မံၤတဖၣ် အမည်	စးထီၣ်မုၢ်နံၤ စတင်သော နေ့ရက်	တၢ်မၤနီၣ် / တၢ်ကွဲးနီၣ် / တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအါထီၣ် ထင်မြင်ချက် / မှတ်ချက် / နောက်ထပ် သတင်းအချက်အလက်များ

ANNUAL OR OCCASIONAL ACTIVITIES 2026-2027

တနင်္ဂနွေ(မ)တချီတခီတဟူးတဂဲတမတဖန် (၂၀၂၆-၂၀၂၇)နီတံ
တစ်နှစ်တစ်ကြိမ် (သို့) ရံဖန်ရံခါရရှိတတ်သောဖြန့်ဝေခြင်း ၂၀၂၆-၂၀၂၇ ခုနှစ်

No. နီတံ နံပါတ်	Activity တဟူးတဂဲတမတဖန် ဖြန့်ဝေမှု လုပ်ငန်းအစီအစဉ်	Quantity နီတံနီတံ အရည်အတွက်	Household Sign ဟံတဖီဖိဆဲးစုပနီတံ လက်ခံသူ၏လက်မှတ်	Distributor sign ပုနီလီတဖီဆဲးစုပနီတံ ဝေငှသူ၏လက်မှတ်	Receiving date တဖီနီတံနီတံ လက်ခံသည့်နေ့စွဲ
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					

Transaction Memo (CRM)

Transaction Memo log book (CRM)				Transaction Memo log book (Cardholders)			
Date: မှန်ရက်စွဲ _____				Date: မှန်ရက်စွဲ _____			
CRM no. တပ်ပတ်ထိပ်နှိုက် တိုင်ကြားခြင်းအမှတ် _____				CRM no. တပ်ပတ်ထိပ်နှိုက် တိုင်ကြားခြင်းအမှတ် _____			
_____ RDR Total Value စုစုပေါင်းတန်ဖိုး				_____ RDR Total Value စုစုပေါင်းတန်ဖိုး			
Actually Topup value စုစုပေါင်းတန်ဖိုး				Actually Topup value စုစုပေါင်းတန်ဖိုး			
Top up Diff စုစုပေါင်းကွာခြားတန်ဖိုး				Top up Diff စုစုပေါင်းကွာခြားတန်ဖိုး			
Ration Book No တပ်အိတ်လဲမေးနှိုက် ရိက္ခာစာအုပ်နံပါတ်-				Ration Book No တပ်အိတ်လဲမေးနှိုက် ရိက္ခာစာအုပ်နံပါတ်-			
Approved by 1. _____ 2. _____				Approved by 1. _____ 2. _____			
No	Purchase Item	Purchase Qt	Unit Price	No	Purchase Item	Purchase Qt	Unit Price
နှိုက်	ပျာတပ်ဖိတ်လဲအမဲ	ပျာတပ်နှိုက်နှိုင်း	အပူ	နှိုက်	ပျာတပ်ဖိတ်လဲအမဲ	ပျာတပ်နှိုက်နှိုင်း	အပူ
အမှတ်စဉ်	ပစ္စည်းအမျိုးအစား	အရည်အတွက်	တန်ဖိုး	အမှတ်စဉ်	ပစ္စည်းအမျိုးအစား	အရည်အတွက်	တန်ဖိုး
1				1			
2				2			
3				3			
4				4			
5				5			
Total/ ခဲလက်ပတ်ပိုင်-စုစုပေါင်း				Total/ ခဲလက်ပတ်ပိုင်-စုစုပေါင်း			
<small>မှတ်ချက်-စာရင်းအခက်အခဲများမရှိစေရန်အတွက်ဆိုင်တလုံးထဲသာပစ္စည်းပယ်ယူပါ</small>				<small>မှတ်ချက်-စာရင်းအခက်အခဲများမရှိစေရန်အတွက်ဆိုင်တလုံးထဲသာပစ္စည်းပယ်ယူပါ</small>			
<small>တိုင်ကြားခြင်း- ခံသိစေရန်လဲသေးသူအားအကူအညီပေးရန်အတွက်</small>				<small>တိုင်ကြားခြင်း- ခံသိစေရန်လဲသေးသူအားအကူအညီပေးရန်အတွက်</small>			
Cardholder Signature		Vendor Signature		Cardholder Signature		Vendor Signature	

2026-2027 UPDATE ON FOOD, CHARCOAL AND SHELTER SUPPORT

TBC SUPPORT

- TBC provides food card values, cooking fuel and shelter materials according to the Community Managed Targeting (CMT) system.
- CMT engages community participation to determine household needs to manage the resource most fairly and transparently. In agreement with Refugee Committees and Community Leaders, households are identified by four categories of vulnerability depending on their ability to be self-sufficient. CMT makes sure the more vulnerable households receive greater support. (Please see *page 37-39* to know your household classification for food and cooking fuel assistance.)
- If you are unsure about your household category, or think your category is wrong or has changed, you are encouraged to meet with your Section Leader and CMT Committee for clarification. You can make an appeal for your household category to be reassessed. (Please see *page 40-41* for CMT criteria in your camp and information on making an appeal.) You can also make a complaint through the TBC complaint mechanism. (Please see *page 42-43* on making a complaint.)

FOOD and NON-FOOD ITEMS

- TBC provides food assistance, charcoal and shelter materials free of charge.
- Food cards can be used to purchase food items from all food card system shops in the camp. People do not have to pay in cash or in-kind to receive them. If you are asked to pay, please report this to TBC.
- No TBC food, charcoal or shelter materials are to leave the camp. Any TBC food, charcoal or shelter materials outside camp can be confiscated by TBC.

2026-2027 UPDATE ON FOOD, CHARCOAL AND SHELTER SUPPORT

FOOD CARD VALUES

- Each household is graded for vulnerability and assigned one of four categories. Therefore households will receive different card values based on the number of people in the household and the CMT category.
- The card value is calculated based on the local price of critical food items which will be reassessed in every quarterly basis. Each camp has different prices for critical food items, and this sometimes changes from month to month. Therefore, the card values varies slightly from camp to camp. (Please see *page 9-12* for card values in your camp.)

CHARCOAL

- For “Standard” households, the first member of a household receives 15 kg of charcoal and 5 kg of charcoal is provided for each additional household member.
- For “Vulnerable” and “Most Vulnerable” households, the first member of a household receives 20 kg of Charcoal and 5 kg of charcoal is provided for each additional household member.
- All adults must come to collect charcoal from the warehouse in person, unless they have an exemption letter. Failure of adults to collect charcoal in person may impact the value of the household’s food card for the next month. (Any changes to this system will be reported to the community in advance.)

SHELTER

- TBC works closely with Shelter Working Groups in each camp section. Households with “shelter special needs” will have their house assessed for repair and closely monitored by Shelter Working Groups, but other households need to apply if they feel that their houses are not safe and need for repairs.

၂၀၂၆-၂၀၂၇ တာ်ဂ့ၢ်အသိဘဉ်ဃးတာ်အိၣ်ဒီးသ့ၣ်တဖၣ်ဒီးတာ်သ့ၣ်ထီၣ်အတာ်မၤစၢၤတဖၣ်

တာ်အိၣ်ဒီးအလုၢ်အပူၤ

- ဟံၣ်န့ၣ်တဖျၢၣ်စ့ၣ်စ့ၣ်ဘဉ်တာ်ဟံၣ်ပနီၣ်အိၣ်ဒီး အတာ်လိၣ်ဘဉ်အိၣ်အသိး လၢတာ်လွံၢ်ကလုာ်အကျါတကလုာ်အဃိသတးဒီး (CMT) အတာ်ဟံၣ်ပနီၣ်အသိး ဟံၣ်န့ၣ်တဖၣ်ကဒီးန့ၣ်ဘဉ်တာ်အိၣ်ဒီးအလုၢ်အပူၤတဒ်သိးလိာ်အသးဘဉ်.
- တာ်အိၣ်ဒီး အလုၢ်အပူၤ န့ၣ်ဘဉ်တာ်ဂံၢ်ဒွးအိၣ်ဒီး တာ်အိၣ်တမံၤဘဉ်တမံၤ အလုၢ်အပူၤအဖီခိၣ်, ဖဲကဝီၤ တဘျီဒီးတဘျီ တာ်အိၣ်တမံၤဘဉ်တမံၤ အလုၢ်အပူၤ တဒ်သိးလိာ်အသးဘဉ်. လၢတာ်န့ၣ်အဃိ တာ်အိၣ်ဒီး အလုၢ်အပူၤလၢ ဖဲကဝီၤတဘျီဒီးတဘျီ န့ၣ်ကလီၤဆီလိာ်အသးတဆံးတက့ၢ် န့ၣ်လီၤ. ဝံသးစူၤ ကွါဖဲ လံာ်ကဘျးပၤ(၉-၁၂)ဒ်သိးနကသ့ၣ်ညါဘဉ်တာ်အိၣ်ဒီးအလုၢ်အပူၤလၢနဖဲကဝီၤအဂီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်.

သ့ၣ်

- ဟံၣ်ဖိဃိဖိလၢအမ့ၢ်ပုၤပတီၢ်မုၢ်အဟံၣ်ဖိဃိဖိ(STD), ပုၤအခိၣ်ထံးကတာ်တဂၤလၢဟံၣ်ဃီတန့ၣ်အပူၤဒီးန့ၣ်ဘဉ်သ့ၣ် (၁၅)ကံလိ, ဗုၣ်ဒီး(၅)ကံလိလၢ ဟံၣ်ဖိဃိဖိအဂၤတဖၣ်တဂၤစ့ၣ်စ့ၣ်အဂီၢ်.
- ဟံၣ်န့ၣ်လၢလိၣ်ဘဉ်တာ်မၤစၢၤလီၤဆီ(V) ဒီးဟံၣ်န့ၣ်လၢလိၣ်ဘဉ်တာ်မၤစၢၤလီၤဆီဒိၣ်(MV), ပုၤအခိၣ်ထံးကတာ်တဂၤလၢဟံၣ်ဃီတန့ၣ်အပူၤဒီးန့ၣ်ဘဉ်သ့ၣ်လး (၂၀)ကံလိ, ဗုၣ်ဒီးတာ်ဟ့ၣ်ဝဲ(၅)ကံလိလၢဟံၣ်ဖိဃိဖိအဂၤတဖၣ်တဂၤစ့ၣ်စ့ၣ်အဂီၢ်.
- ပုၤနီၣ်ဒိၣ်ကိးဂၤ လၢအတအိၣ်ဒီး တာ်ပျံၤအလံာ်တဖၣ် ကဘဉ်ဟဲထုးထီၣ် သ့ၣ်လၢအနီၣ်ကစၢ်လၢ တာ်ဟံၣ်ဖိၣ်တာ်အဒးလီၢ်(ကိာ်ဒိၣ်) န့ၣ်လီၤ. ပုၤနီၣ်ဒိၣ်လၢ အမံၤအိၣ်လၢ တာ်အိၣ်ဒီးအပူၤတဖၣ် မ့ၢ်တဟဲဟံၣ်ဖျါထီၣ်အသးလၢ ကဒီးန့ၣ်ဘဉ် သ့ၣ်အဂီၢ် ဒီး ကကဲထီၣ်တာ်ဘဉ်ဒိဘဉ်ထံးက့ၢ် တာ်အိၣ်ဒီး အလုၢ်အပူၤလၢ လါဆူညါတဘျီအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

တာ်အိၣ်ကဒုလီၢ်

- ထံၣ်ဘဉ်စံၣ်မၤသကိးတာ်ဘူးဘူးတာ်တာ်ဒီးလီၢ်အိၣ်ကဒုပုၤမၤသကိးတာ်ကရူၢ်တဖၣ်လၢဖဲကဝီၤအကဝီၤဒုတဘျီဘဉ်တဘျီအပူၤလီၤ.
- ဟံၣ်န့ၣ်လၢ အလိၣ်ဘဉ် တာ်မၤစၢၤလီၤဆီတဖၣ် ကဘဉ်တာ်သမံၤသမံၤဒီးဟ့ၣ်အိၣ်တာ်သ့ၣ်ထီၣ် အပီးအလိၣ်အလီၢ်အိၣ်အသိးဒီးဘဉ်တာ်လူၤကွါထွဲအိၣ် ဘူးဘူးတာ်တာ်လၢလီၢ်အိၣ်ကဒုပုၤမၤသကိးတာ်ကရူၢ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ဘဉ်ဆဉ်သန့ၣ်က့ ဟံၣ်န့ၣ်အဂူၤအဂၤတဖၣ် မ့ၢ်လိၣ်ဘဉ် တာ်သ့ၣ်ထီၣ်အပီးအလီၢ်လၢ ကဘျီဂ့ၢ်ထီၣ်အဟံၣ်အဂီၢ်ဒီးကဘဉ်ပတံထီၣ်ဝဲဒီးတာ်ကလီၤသမံၤသမံၤဒီးလၢတာ်လိၣ်အဖီခိၣ်န့ၣ်လီၤ.

၂၀၂၆-၂၀၂၇ ခုနှစ်အတွက် ရိက္ခာ၊ မီးသွေး ခွဲတမ်းနှင့် အိမ်ဆောက်ပစ္စည်း ထောက်ပံ့မှု

TBC ထောက်ပံ့မှု

- TBC က လူထုကိုယ်တိုင်ဆုံးဖြတ်ခြင်း (စီ၊ အမ်၊ တီ)စနစ်အရ ရိက္ခာကဒ်၊ မီးသွေးနှင့် အိမ်ဆောက်ပစ္စည်းများကို ထောက်ပံ့ပါသည်။
- လူထုကိုယ်တိုင်သတ်မှတ်ခြင်း (စီ၊ အမ်၊ တီ) နည်းစနစ်သည် လူထု၏ အရည်အသွေးကို မြင့်တင်ရန်နှင့် လိုအပ်ချက်များရှိသည့်အတိုင်း ခွဲခြား သတ်မှတ်နိုင်ရန်နှင့် ရှိနေသော အရင်းအမြစ်များကို မိမိတို့၏ အခြေအနေနှင့် ကိုက်ညီစွာ အသုံးပြုနိုင်ရန် သာမက လူထု၏ ပူးပေါင်းပါဝင် မှုအားဖြင့် လုပ်ငန်း စဉ်အတွင်း မျှတမှုနှင့် ပွင့်လင်းမြင်သာမှုများ ပိုမိုရှိလာရန် အတွက် ဖြစ်ပါသည်။ အိမ်ထောင်စုတစ်ခု၏ လိုအပ်ချက်ကို သုံးလက်ကြိမ်ကုန်ဈေးနှုန်းများအပေါ်ပြန်လည်စိစစ်ပြီး စခန်းကော်မတီနှင့် စခန်းခေါင်းဆောင်များ သဘောတူဆုံးဖြတ်ထားသော အထူးလိုအပ်ချက်ရှိမှု အဆင့် အတန်း (၄) မျိုးအပေါ် အခြေခံပြီး သတ်မှတ် ပါသည် (စာမျက်နှာ ၃၇-၃၉ သို့ကြည့်ပါ)။ အထူးလိုအပ်ချက် ပို၍ရှိသော အိမ်ထောင်စုများသည် အထောက်အပံ့ ပို၍ ရရှိစေရန် (စီ၊ အမ်၊ တီ) မှုသေ ချာစွာ လုပ်ဆောင်ပါသည်။ သင် မေးမြန်းချက်များရှိလျှင် သင့် ရပ်ကွက်လူကြီးက (စီ၊ အမ်၊ တီ) အကြောင်းကို သင့်အား ဆက်လက်ရှင်းပြနိုင်ပါသည်။
- သင်၏ အထူးလိုအပ်ချက်ရှိမှုအခြေအနေကို မှားယွင်း သတ်မှတ်ခြင်းခံရသည်ဟု သင်ထင်မြင်ပါက သင့်မှာ အယူခံတင်ခွင့်ရှိပါသည် (စာမျက်နှာ ၄၀-၄၁ ကိုကြည့်ပါ)။ ကိုယ့်အားကိုယ်ကိုးရပ်တည်နိုင်သော အိမ်ထောင်စု (SR) များသည် ရိက္ခာကဒ်တန်ဖိုးနှင့် မီးသွေး ထောက်ပံ့မှုများ ရရှိမည် မဟုတ် တော့ပါ။ သင်၏တိုင်ချက်များအားသိရှိရန်အတွက် စာမျက်နှာ (၄၂ - ၄၃) ကိုကြည့်ရှုပါရန်။

ရိက္ခာနှင့် ရိက္ခာမဟုတ်သောပစ္စည်း

- TBC ရိက္ခာခွဲတမ်းများကို အခမဲ့ပေးခြင်းဖြစ်ပါသည်။
- ရိက္ခာကဒ်ကို စခန်းအတွင်းရှိ ရိက္ခာကဒ်ဖြင့်ရောင်းချသော ဆိုင်တိုင်းတွင် အစားအစာများကို ဝယ်ယူ နိုင် ပါသည်။ ရိက္ခာ ရရှိရေးအတွက် ငွေကြေး သော်လည်းကောင်း၊ ပစ္စည်းတမျိုးမျိုးကိုသော်လည်းကောင်း ပေးစရာမလိုပါ။ အကယ်၍ ပေးရန် အဆိုပြုလျှင် တီဘီစီ ထံသို့ တိုင်ကြားပါရန်။
- TBC ၏ မည်သည့်ရိက္ခာ၊ မီးသွေး၊ အိမ်ဆောက် ပစ္စည်းကိုမျှ စခန်းပြင်ပသို့ထုတ်ခွင့်မရှိပါ။ စခန်းပြင်ပသို့ ထုတ်သောမည်သည့် ရိက္ခာ၊ မီးသွေး၊ အိမ်ဆောက် ပစ္စည်းကိုမဆို တီဘီစီကသိမ်းယူနိုင်ပါသည်။

၂၀၂၆-၂၀၂၇ ခုနှစ်အတွက် ရိက္ခာ၊ မီးသွေး ခွဲတမ်းနှင့် အိမ်ဆောက်ပစ္စည်း ထောက်ပံ့မှု

ရိက္ခာကိစ္စတန်းဖိုး

- အိမ်ထောင်စု တစ်ခုချင်းစီအတွက် လိုအပ်ချက်ရှိမှုအပေါ်မူတည်၍ စံနှုန်းသတ်မှတ်ချက် (၄) မျိုးထဲမှ တစ်မျိုးကို သတ်မှတ်ထားခြင်းဖြစ်သောကြောင့် စီ၊ အမ်၊ တီ ၏ အထူးလိုအပ်မှုသတ်မှတ်ချက်အပေါ် မူတည်၍ အိမ်ထောင်စုများရရှိသည့် ရိက္ခာကိစ္စတန်းဖိုးချင်း တူညီမည်မဟုတ်ပါ။
- ရိက္ခာကိစ္စတန်းဖိုးသည် စားသောက် ကုန်တစ်ခုချင်းစီ၏ ဈေးနှုန်းအပေါ်မူတည်၍ တွက်ချက်ပြီး သတ်မှတ်ထားပြီး စခန်း တစ်ခုနှင့် တစ်ခု စားသောက်ကုန် ဈေးနှုန်းလည်း မတူညီပါ။ သို့ပါ၍ ရိက္ခာကိစ္စ တန်းဖိုးသည် စခန်းတစ်ခုနှင့်တစ်ခု အနည်းငယ် ကွာခြားမှု ရှိနိုင်ပါသည်။ မိမိစခန်းတွင် ရရှိမည့် ရိက္ခာကိစ္စတန်းဖိုးကို သိရှိလိုပါက စာမျက်နှာ (၉-၁၂) ကို ကြည့်ရှုပါရန်။

မီးသွေး

- ပုံမှန်အိမ်ထောင်စုများအတွက်ဆိုလျှင် အိမ်ထောင်စု၏ ပထမဦးဆုံး လူသည် မီးသွေး (၁၅) ကီလိုရီပြီး၊ ကျန်ရှိသောအိမ်ထောင်စုဝင်များသည် (၅) ကီလိုစီ ရရှိကြပါမည်။
- အထူးအကူအညီလိုအပ်သောအိမ်ထောင်စုများနှင့် အထူးအကူအညီပို၍လိုအပ်သောအိမ်ထောင်စုများ အတွက်ဆိုလျှင် အိမ်ထောင်စု၏ ပထမဦးဆုံး လူသည် မီးသွေး (၂၀) ကီလိုရီပြီး၊ ကျန်ရှိသော အိမ်ထောင်စုဝင်များသည် (၅) ကီလိုစီ ရရှိကြပါမည်။
- ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုထားသော စာရရှိသူ မဟုတ်ပါလျှင် လူကြီးများအားလုံးသည် သိုလှောင်ရုံမှ မီးသွေးခွဲတမ်းများကို လူကိုယ်တိုင် လာရောက် ထုတ်ယူရပါမည်။ ရိက္ခာကိစ္စ ရှိသော အိမ်ထောင်စုမှ လူကြီးများသည် မီးသွေးကို ကိုယ်တိုင်လာရောက်ထုတ်ယူရန် ပျက်ကွက်ပါက နောက်လတွင် ရိက္ခာကိစ္စ အတွင်း ထည့်သွင်းမည့်ငွေတန်းဖိုးကို ထိခိုက်ခံရနိုင်ပါသည်။

အိမ်နေရာထိုင်ခင်း

- TBC သည် စခန်းများရှိ ရပ်ကွက် အသီးသီးမှ နေအိမ်ဆိုင်ရာ အလုပ်အမှုဆောင်အဖွဲ့နှင့် အနီးကပ် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်သည်။
- အထူးလိုအပ်ချက်ရှိသော အိမ်ထောင်စုများကို ပြုပြင်ဖို့ ရန်သုံးသပ်မှုပြုသွားမည်ဖြစ်ပြီး နေအိမ်ဆိုင်ရာအလုပ်အမှုဆောင်အဖွဲ့မှ နီးကပ်စွာကြီးကြပ် သွားမည်ဖြစ်သည်။ သို့ သော်အခြားအိမ် ထောင်စုများသည်လည်း မိမိတို့ အိမ်များသည် လုံခြုံမှုမရှိခြင်း နှင့်ပြန်လည်ပြုပြင်ဖို့ ရန်လိုအပ်မှုရှိပါက နေအိမ်ဆိုင်ရာ အလုပ်အမှုဆောင်အဖွဲ့ သို့ အသိပေးတင် လျှောက်နိုင်ပါသည်။

Food Card Holders instructions and regulation

တၢ်န့ၣ်ကျဲလၢပုၤဖိးန့ၣ်တၢ်အိၣ်ကးသ့ၣ်တဖၣ်အကိးဒီးတၢ်ဘျၢသ့ၣ်တဖၣ် ရိက္ခာကဒ်သ့ၣ်စ့ၣ်သ့ၣ်အတွက်ညွှန်ကြားချက်န့ၣ်စဉ်းကမ်းချက်များ

1. Purpose of food card system- to increase choices, flexibility, and dignity

တၢ်အိၣ်ကးကျဲကျဲတၢ်ပညိၣ်ဖျါဝဲ- သိးကဒ်အိၣ်အါထီၣ်တၢ်ယုထၢကျဲအါဘိ,တၢ်စၢ်ယံၣ်စၢ်ယီၣ်ဝီၣ်းသ့ၣ်လၢကပီၤန့ၣ်လီၤ.

ရိက္ခာကဒ်အိၣ်ပုၤန့ၣ်ချက်- လူထုရွေးချယ်စရာများတိုးများလာရန်၊ ပြောင်းလွယ်ပြင်လွယ်ရန်နှင့် ဂုဏ်သိက္ခာရှိရန်

2. The vendor has a device, and you have a card. You can choose from an approved list of food items, and you will be able to purchase these items.

နကဒ်ဒီးန့ၣ်တၢ်အိၣ်ကးတဘျီဒီးကျဲကစၢ်ကဒ်ဒီးန့ၣ်စးတဖျါလီၤ.ဒ်တၢ်ပန်တၢ်ဖိတၢ်လံၤအသိးနကပုၤမနုၤမတၢ်အိၣ်လၢန့ၣ်ကစၢ်အတၢ်အာတ်န့ၣ်လီၤ.

ဆိုင်ရှင်ထံတွင်ဈေးရောင်းရန်စက်တစ်လုံးရှိမည်။ သင့်ထံတွင်ကဒ်ပြားတစ်ခုရှိမည်။ အတည်ပြုသတ်မှတ်ထားသောကုန် ပစ္စည်းများကိုရွေး ချယ်ရန် သင်ကိုယ်တိုင်ရွေးချယ်ခွင့်ရှိသည်။

If anyone purchase the food item not in the approved list of food items, the action will be taken as below. ပုၤတဂၢလၢလံၤ မ့ပုၤတၢ်ဖိတၢ်လံၤတအိၣ်လၢ တၢ်ပန်တၢ်ဖိတၢ်ပုၤဘျီဒီးတၢ်ကဟံးန့ၣ်အချီအစီလၢအသိးန့ၣ်လီၤ. အတည်မပြုထားသော ကုန်ပစ္စည်းများဝယ်ယူပါက အောက်ပါအတိုင်းအရေးယူသွားမည်ဖြစ်သည်။

Step 1 Oral warning. (၁)ပတီၢ်တပတီၢ်-တၢ်ဟ့ၣ်ပလီၢ်လၢထေးခိၣ်,အဆင့် (၁) - န့ၣ်ဖြင့်သတိပေးခြင်း

Step 2 Written warning. (၂)ပတီၢ်တပတီၢ်-တၢ်ဟ့ၣ်ပလီၢ်လၢလံၤအဆင့် (၂) - စာဖြင့်သတိပေးခြင်း

Step 3 Have to do "Community Service Order" work for 15 days (2 hours per-day). (၃)ပတီၢ် တပတီၢ် - တၢ်မၤကမျၢၢ်တၢ်မၤ (၁၅)သိ, ၁သိ ၂န့ၣ်ရံၣ်န့ၣ်လီၤ. အဆင့် (၃) - လူထုအကျိုးပြုသောအလုပ်ကို (၁၅)ရက်၊ ၁ရက် ၂နာရီလုပ်ဆောင်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။

3. You and family members age above nine years are required to have facial biometric registration to ensure correct food assistance for households as required.

န့ၣ်ကစၢ်ဒီးန့ၣ်ပုၤဟံၣ်ဖိဖိလၢအသးအိၣ်ပုၤန့ၣ်ဆူအဖိခိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်ကဘၣ်စဲ(Scan)အဖဲသ့ၣ်သိးကမၤလီၤတၢ်ကျဲပုၤလၢအိၣ်န့ၣ်တၢ်အိၣ်ကးမၤစၢၤသ့ၣ်တဖၣ်လၢဟံၣ်တဖျါတဖျါလီၤ.

သင်နှင့်သင့်မိသားစုရှိ အသက် ၉ နှစ်အထက်မိသားစုဝင်များအားလုံးမျက်နှာစကင်နံ (Scan) များပြုလုပ်ရပါမည်။ ၎င်းသည် ရိက္ခာထောက် ပံ့မှုများအတွက်ပိုသေချာအောင်အိမ်ထောင်စုတိုင်းပြုလုပ်ရန်လိုအပ်ပါသည်။

4. You are required to do facial verification together with your food card at the food card system shops where you are going to purchase food

ဝီၣ်သိးန့ၣ်လၢပုၤအိၣ်ကးအိၣ်ကးန့ၣ်လဲၤပုၤအိၣ်ကးတဘျီလၢလံၤတၢ်ကသမံထံ(စဲ)န့ၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်ဒီးန့ၣ်တၢ်အိၣ်ကးလၢကျဲကစၢ်သ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. သင်ရိက္ခာကဒ်န့ၣ်ပစ္စည်းများဝယ်ယူသည့်အခါတိုင်း၊ ဆိုင်တိုင်းရှိရိက္ခာကဒ်ဆိုင်ရှင်မှသင်၏မျက်နှာစကင်နံများကိုရိက္ခာကဒ်နှင့်အတူတပြု တည်းပြုလုပ်သွားပါမည်။

5. you have additional member required to have facial registration in your household, please notify directly to FCSWG and TBC for additional members in your household.

လၢန့ၣ်ဟံၣ်ပုၤအိၣ်ကးတဂၢလၢလံၤဝီၣ်းစဲစဲသ့ၣ်သ့ၣ်အိၣ်ကးဝံသးစူၤဒီးသ့ၣ်ညါဘၣ်တၢ်အိၣ်ကးကရူၤပုၤမၤသကိးတၢ်သိးဒီးထံဘၣ်စဲပုၤမၤတၢ်ဖိသ့ၣ်တဖၣ်ကမၤပုၤန့ၣ်န့ၣ်တကျိ.

သင်၏မိသားစုထဲမှတယောက်ယောက်မျက်နှာ (Scan) များလုပ်ရန်ကျန်ခဲ့သော် ကျေးဇူးပြု၍စခန်းရှိရိက္ခာကဒ်လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်များကို အသိပေးပြီး တီဘီစီမှသင့်အားပြန်ပြီး စကင်နံ (Scan) ပြုလုပ်ရန်ပါမည်။

6. Please always keep your food card safely.

ဝံသးစူၤဟံၣ်ယၢ်န့ၣ်တၢ်အိၣ်ကးဘၣ်ဘၣ်ဘၢတကျိ.ကျေးဇူးပြု၍သင်၏ရိက္ခာကဒ်ကိုလုံခြုံစွာသိမ်းထားပါ။

7. If the card is lost/or broken, it is the card holder responsibility to inform to Section Committee, FCS working group, or CRM committee immediately.

တၢ်ဆိၣ်ကးလီၤမၤမုၢ်တဖၣ်, မုၢ်ဟးဂီၢ်နီၤနီၤကစၢ်န့ၣ်ကဘၣ်ဟ်ဖျါထီၣ်ဆူကဝီၤန့ၣ်ကမံးတံၢ်, တၢ်ဆိၣ်ကးပုၤမၤသကံးတၢ်ကရူၢ်(မု)CRMတထံၣ်ယီၤတက့ၢ်.

ရိက္ခာကဒိၣ်ပွားဖျါကစီၤပျောက်ဆုံးပါကသင်ကိုယ်တိုင် ရပ်ကွက်ကော်မတီ၊ ရိက္ခာကဒိၣ်အဖွဲ့ (လိ) CRM အားချက်ချင်း အကြောင်းကြားပါ။

If anyone lost or broken their food card, the action will be taken as below. ပုၤတဂၤလၢလံာ် မုၢ်မၤလီၤမၤ (မု) မၤဟးဂီၢ်ဆတၢ်ဆိၣ်ကး: ကဘၣ်တၢ်ဟံးဆီၤဆရီၢ်ဆီၤလၢဆသီးလီၤ. မုၢ်သုမဆိၣ် မိမိရိက္ခာကဒိၣ်ပွားကိုပျောက်ဆုံးပျက်စီးစေပါက အောက်ပါအတိုင်းအရေးယူသွားမည်ဖြစ်သည်။

Step 1 Oral warning. (၁)ပတီၢ်တပတီၢ်-တၢ်ဟ့ၣ်ပတီၢ်လၢဆးခိၣ်,အဆင့် (၁) - န့ၣ်ဖြင့်သတိပေးခြင်း

Step 2 Written warning. (၂)ပတီၢ်တပတီၢ်-တၢ်ဟ့ၣ်ပတီၢ်လၢလံာ်အဆင့် (၂) - တၢ်ဖြင့်သတိပေးခြင်း

Step 3 Have to do "Community Service Order" work for 15 days (2 hours per day). (၃)ပတီၢ်တပတီၢ်-တၢ်မၤကမုၢ်တၢ်မၤ(၁၅)သီ,သီ ၂န့ၣ်ရံၣ်န့ၣ်လီၤ,အဆင့် (၃) - လူထုအကျိုးပြုသောအလုပ်ကို (၁၅)ရက်၊ ၁ရက် ၂နာရီလုပ်ဆောင်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။

8. Before facial verification at purchase, please check the info on the screen which is showing your Balance in your card and the total amount of transaction. If the information is incorrect please tell the vendor to correct the information.

တချူးန့ၣ်တစ့ကဲ(Scan)နီးဘၣ်န့ၣ်သံၣ်သံၣ်ဒီးသံၣ်သမိးကွၢ်ဆိၣ်တၢ်လၢန့ၣ်ပုၤဆီၤတဖၣ်ဒီးန့ၣ်ဆိၣ်တၢ်နီၢ်ဂံၢ်လၢန့ၣ်ပုၤဒီးတၢ်မိတၢ်လံာ်ဆပုၤလီၤတံၢ်ထဲလဲၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.

နီၢ်ဂံၢ်နီၢ်ဒီးမုၢ်ကမုၢ်တစီၤဒီးသ့ၣ်ညါဘၣ်ကျဲးကစၢ်တဘျီယီၤလၢကဘၣ်တဘျီန့ၣ်တက့ၢ်.

ဈေးမဝယ်ခင်မျက်နှာစကင်နံ (Scan) မပြုလုပ်မှီ မုန့်ကန်နှာပြင်ပေါ်ရှိ သင့်လက်ကျန်ငွေကို ဖော်ပြသောအချက်အလက်များနှင့် ကွဲသင့် ငွေတန်ဖိုးများကိုသေချာစွာစစ်ဆေးပါ။ အကယ်၍ အချက်အလက်များ မမှန်ကန်ပါကဆိုင်ရှင်ကို မှန်ကန်အောင် ပြန်လည်ပြင်ဆင်စေပါ။

9. If the transaction information is correct, please complete facial verification to finalize your purchase.

ကွၢ်လီၤတၢ်မိတၢ်လံာ်ဆနီၢ်ဂံၢ်ဒီးဆပုၤမုၢ်ဘၣ်လိာ်သးလဲဒီးစကဲန့ၣ်လီၤန့ၣ်သံၣ်သံၣ်ဒီးပုၤသုလဲလဲလၢန့ၣ်ပုၤဆိၣ်တၢ်ဆဂီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်.

ဈေးဝယ်ယူမည့်အချက်အလက်များမှန်ကန်မှသာ သင့်ဝယ်ယူမှုကိုအတည်ပြုရန် သင်၏မျက်နှာကိုစက်ထဲသို့စကင်နံပြုလုပ်လိုက်ပါ။

10. You get a receipt at the end of your transaction. Please get your receipt and keep it. The receipt shows the remaining balance in your card.

န့ၣ်ပုၤတဘျီလၢလံာ်န့ၣ်ကဒီးန့ၣ်ဘၣ်လိာ်ဖျါတက့ၢ်ဒီးဝံးစးပုၤတဘျီလိာ်ဖျါတက့ၢ်.လိာ်ဖျါတံၢ်ဆံၤဟ်ဖျါထီၣ်န့ၣ်န့ၣ်ဆိၣ်တၢ်လၢကးပုၤထဲလဲၣ်ဆဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

ဈေးဝယ်ယူမှု ပြီးမြောက်ပါက ဖြတ်ပိုင်းတခု ရရှိပါမည်။ ဖြတ်ပိုင်းကို ယူ၍ သိမ်းဆည်းထားပါ။ ဖြတ်ပိုင်းပေါ်တွင် သင့်ကဒိၣ်အတွင်း ငွေလက် ကျန်မည်ဖျါသည်ကို ဖော်ပြထားပါသည်။

11. Value in the food card can not be exchanged for cash and do not try to misuse of the food card.

တၢ်ဆိၣ်ကးဆစုဆလၢလံာ်ဆပုၤသ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်ဆိၣ်တၢ်လၢကးပုၤတသ့ဆသီးန့ၣ်တဘၣ်ကျဲးစးသ့ၣ်တဖၣ်တၢ်ဆိၣ်ကးဆံၤတဂ့ၤ.

ရိက္ခာကဒိၣ်ထံၣ်ရိက္ခာတန်ဖိုးများသည်ငွေသားဖြင့် လွဲယူလိုမရသလို ရိက္ခာကိုလွဲမှားစွာအသုံးမပြုရန်မကြိုးစားရ။

If anyone exchange the food card value for cash, the action will be taken as below: ပုၤတဂၤလၢလံာ် မုၢ်ဆီတလဲန့ၣ်လၢတၢ်မိတၢ်လံာ်ဆလီၢ်န့ၣ်ဒီး ကဘၣ်တၢ်ဟံးဆီၤဆရီၢ်ဆီၤလၢဆသီးလီၤ. မုၢ်သုမဆိၣ် မိမိရိက္ခာကဒိၣ်ရိက္ခာပမာဏအား ကုန်ပစ္စည်းအစား ငွေသားဖြင့်အလဲအလှယ်လုပ်ပါက အောက်ပါအတိုင်းအရေးယူသွားမည်ဖြစ်သည်။

Have to do "Community Service Order" work for 15 days (2 hours per-day). ကဘၣ်မၤကမုၢ်တၢ်မၤ(၁၅)သီ,သီ ၂န့ၣ်ရံၣ်န့ၣ်လီၤ,လူထုအကျိုးပြုသောအလုပ်ကို (၁၅)ရက်၊ ၁ရက် ၂နာရီလုပ်ဆောင်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။

If anyone misuse his/her food card by keeping with other people, action will be taken as below: ပုၤတဂၤလၢလံာ် မုၢ်ဆတၢ်ဆိၣ်ကးလၢပုၤဂၤဆဆိၣ်န့ၣ်ဒီး ကဘၣ်တၢ်ဟံးဆီၤဆရီၢ်ဆီၤလၢဆသီးလီၤ. မုၢ်သုမဆိၣ် မိမိရိက္ခာကဒိၣ်ပွားကိုအခြားသူဌ်ထားရှိပါက အောက်ပါအတိုင်းအရေးယူသွားမည်ဖြစ်သည်။

Have to do "Community Service Order" work for 15 days (2 hours per-day). ကဘၣ်မၤကမုၢ်တၢ်မၤ (၁၅)သီ, သီ ၂န့ၣ်ရံၣ်န့ၣ်လီၤ. လူထုအကျိုးပြုသောအလုပ်ကို (၁၅)ရက်၊ ၁ရက် ၂နာရီလုပ်ဆောင်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။

12. You must return the food card to FCSWG or CRM when all of your family members departure.

န့ၣ်ဟံၣ်မိမိမုၢ်ဟးထီၣ်ကွၢ်လၢ် ကဒီးလၢဂီၢ်နီၤနီၤကဘၣ်ဟ်တၢ်ကွၢ်န့ၣ်တၢ်ဆိၣ်ကးဆတၢ်ဆိၣ်ကးကရူၢ်မုၢ်မုၢ်CRM ဆိၣ်တက့ၢ်.

သင်၏မိသားစုအားလုံးစနစ်မှထွက်ခွာပါကသင်၏ရိက္ခာကဒိၣ်အားရိက္ခာကဒိၣ်လုပ်မော်ကိုင်ဖက် သို့မဟုတ် CRM ရုံးသို့ချွန်ထားရန်။

Key summary notes of Housing policy

1. All buildings- houses, community buildings, shops and other structures- must have a house record
2. Housing Records should be with the house all the time and if household move, they need to approach shelter working group for changes to be processed.
3. All household members stated in the housing records have the right to occupy and use the house/land equally.
4. No household has ownership of the plot of land their houses are built on but are allowed to use it for their household activities
5. If a house is identified as empty or no households live in for more than three months the shelter working group together with camp committee are authorised to reallocate an empty house to a vulnerable family, other family or dismantled the house if no need are seen.
6. Camp committee and shelter working groups are authorised to work with the community in reallocating the empty land plot for household agricultural garden or initiate community led tree planting activity whenever possible.
7. All households or community are required to maintain their houses/buildings in safe and adequate condition with support from section shelter working groups, camp committees and NGOs
8. Households' activities such as gardening, animal raising, or other livelihood activities are encouraged but shall not negatively affect neighbour's households' well-being, safety or health and the safety of the community by increasing fire risks
9. Households that want to move must request permission from their Section Shelter Working Group indicating the reason so that the changes can be processed.
10. All households, once they have relocated from the house/land plot, either from resettlement, moved to another section, or living outside camp, do not have the right to continue owning the house/land.
11. All houses that require extension, rebuilding, or building new structures must have approval from shelter working group.
12. Camp Shelter Manager, with support from Shelter working group will manage the housing stock management that records the inhabitants of the shelters and community structures in the camp
13. Households can refer their housing issues and complains to Camp Committee at any time, and all complaints shall be followed up and are treated with confidentiality

ဟံဉ်ယီတၢ်ဘျုးသန့အဂ့ၢ်ခိဉ်သ့ၣ်တဖၣ်

1. တၢ်သ့ၣ်ထီၣ်ခဲလၢၣ်-ဟံဉ်ယီ,ပှၤတဝၢတၢ်သ့ၣ်ထီၣ်,ကျးဒီးတၢ်သ့ၣ်ထီၣ်အဂ့ၢ်အဂၤသ့ၣ်တဖၣ်ကဘၣ်အိဉ်ဒီးဟံဉ်ယီတၢ်မၤနီၣ်မၤယါအစရီၣ်န့ၣ်လီၤ.
2. ဟံဉ်ယီတၢ်မၤနီၣ်အစရီၣ်အံၤကြးအိဉ်ဒီးဟံဉ်တပယုၣ်ယီ:ဟံဉ်ဖိယီတၢ်ဆိတလဲမ့ၢ်အိဉ်ထီၣ်ကဘၣ်ဒီးသ့ၣ်ညါလီၤအိဉ်ကျဲၤပှၤဟူးဂဲၤကရူၢ်လၢတၢ်ကဘၣ်ဘၣ်ကျဲၤဟံဉ်ယီတၢ်မၤနီၣ်အစရီၣ်န့ၣ်လီၤ.
3. ဟံဉ်ဖိယီတၢ်ကိးဂၤဒဲးလၢအဆိဉ်လၢဟံဉ်ယီတၢ်မၤနီၣ်စရီၣ်အပူၤန့ၣ်အိဉ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်ထဲသိးတုၤသိးလၢတၢ်န့ၢ်ပၤဘၣ်ဟံဉ်ယီဒီးသ့ၣ်ဟံဉ်ခိဉ်တၢ်လီၤတၢ်ကျဲၤလၢတၢ်ဖိးအိဉ်မၤအိဉ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
4. ဟံဉ်ခိဉ်ကပံာ်တၢ်လီၤတၢ်ကျဲၤလၢဟံဉ်ဖိယီတၢ်သ့ၣ်ထီၣ်အဟံဉ်အလီၢ်န့ၣ်တန့ၢ်ပၤဘၣ်ဘၣ်,ဘၣ်ဆၣ်န့ၢ်ဘၣ်တၢ်ပျဲလၢအဝဲသ့ၣ်ကသ့တၢ်လီၤတၢ်ကျဲၤလၢဟံဉ်ဖိယီတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤအဂီၢ်လီၤ.
5. ဟံဉ်လၢတၢ်ဟံပနီၣ်အိဉ်ဒီးဟံဉ်လီၤဟံလၢပှၤတအိဉ်လၢအပူၤအါန့ၢ်ဒီးဒုလၢန့ၣ်လီၤအိဉ်ကဒုပှၤဟူးဂဲၤကရူၢ်ယုၣ်ဒီးကဝီၤကမံးတံာ်အိဉ်ဒီးတၢ်စိကမိၤလၢကရဲၣ်ကျဲၤန့ၢ်ကျဲၤပှၤလၢအလိဉ်တၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤလီၤဆီၤ:ဟံဉ်ဖိယီတၢ်အဂ့ၢ်အဂၤလၢအလိဉ်ဘၣ်ဟံဉ်သ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ်မ့တမ့ၢ်တၢ်ကဘၣ်ရီၣ်လီၤကွံာ်အိဉ်ဒီးဖဲလၢတၢ်လိဉ်ဘၣ်တအိဉ်အလီၢ်န့ၣ်လီၤ.
6. ဒဲကဝီၤကမံးတံာ်ဒီးလီၤအိဉ်ကဒုပှၤဟူးဂဲၤကရူၢ်အိဉ်ဒီးတၢ်စိကမိၤလၢကမၤသကိးတၢ်ဒီးပှၤကရူၢ်လၢကရဲၣ်ကျဲၤဟ့ၣ်လီၤဟံဉ်ခိဉ်လီၤဟံသ့ၣ်တဖၣ်ဆူဟံဉ်ဖိယီတၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ်မ့တမ့ၢ်ကရူၢ်တၢ်သ့ၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်တဖၣ်အဟံဉ်ဟူးတၢ်ဂဲၤဒဲအလီၢ်အိဉ်အသိးန့ၣ်လီၤ.
7. ဟံဉ်ဖိယီတၢ်မ့တမ့ၢ်ပှၤတဝၢကိးန့ၣ်ကိးဖုဒဲးကဘၣ်ကတံာ်ကတိးဒီးပၤယၢ်အဟံဉ်ယီဂ့ၢ်ဂ့ၢ်ဘၣ်ဘၣ်ဒီးသိးဟံဉ်ယီကဂၢ်ကျဲၤဒီးကြးဝဲဘၣ်ဝဲလၢတၢ်အိဉ်တၢ်ဆိးအဂီၢ်ယုၣ်ဒီးကဝီၤဒုလီၤအိဉ်ကဒုပှၤဟူးဂဲၤကရူၢ်,ဒဲကဝီၤကမံးတံာ်ဒီးတၢ်ကရၢကရီၣ်အဂ့ၢ်အဂၤသ့ၣ်တဖၣ်အတၢ်တိစၢၤမၤစၢၤန့ၣ်လီၤ.
8. ဟံဉ်ဖိယီတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤဒဲအမ့ၢ်-တၢ်သ့ၣ်တဖၣ်ဖျး,တၢ်ဘၣ်တၢ်ဖိဉ်မ့တမ့ၢ်တၢ်လုၢ်အိဉ်နီၣ်ခိဉ်သးသမ့အဂ့ၢ်အဂၤသ့ၣ်တဖၣ်ဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါအိဉ်လီၤဘၣ်ဆၣ်တဘၣ်ဒုးကဲထီၣ်ဟံဉ်ခိဉ်ဟံဉ်ဂၤအတၢ်ဘၣ်ယိဉ်ဘၣ်ဘၣ်,တၢ်အိဉ်ဆူၣ်အိဉ်ချးဒီးပှၤတဝၢအတၢ်ဘၣ်ယိဉ်ဘၣ်ဘၣ်ဘၣ်လၢအဒုးအါထီၣ်မ့ၢ်အူဖၣ်ဆါတၢ်ဘၣ်ယိဉ်အဂီၢ်ဘၣ်.
9. ဟံဉ်ဖိယီတၢ်အိဉ်ဒီးဆိတလဲဟံဉ်ယီသ့ၣ်တဖၣ်ကဘၣ်ယုထီၣ်တၢ်ပျဲလၢကဝီၤလီၤအိဉ်ကျဲၤပှၤဟူးဂဲၤကရူၢ်လၢအဆိဉ်ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျဲၤလီၤတၢ်လီၤဆဲးဒီးသိးတၢ်ဆိတလဲတၢ်မၤအိဉ်ကသ့အဂီၢ်လီၤ.
10. ဟံဉ်ဖိယီတၢ်ကိးန့ၣ်ဒဲးဖဲလၢဟးထီၣ်လၢတၢ်လီၤတကဝီၤဒီးဟံဉ်တဖျၢၣ်အပူၤလံန့ၣ်(လဲၤဆူကီၢ်ချၢမ့ၢ်ဂ့ၢ်,ဆိတလဲဟံဉ်ဆူကဝီၤဒုအဂၤတဘၣ်/ဟံဉ်အဂၤတဖျၢၣ်မ့ၢ်ဂ့ၢ်,မ့တမ့ၢ်ဟးထီၣ်အိဉ်လၢဒဲကဝီၤအချၢမ့ၢ်ဂ့ၢ်)န့ၣ်တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢကပၤဘၣ်ဟံဉ်ယီဒီးတၢ်လီၤတၢ်ကျဲၤလၢအဆိဉ်ဝဲအပူၤကွံာ်တသ့လၢပၤဘၣ်.
11. ဟံဉ်ကိးဖျၢၣ်ဒီးလၢကမၤတၢ်ထီၣ်လၢထီၣ်,တ့ထီၣ်ကျဲၤအသိမ့တမ့ၢ်သ့ၣ်ထီၣ်ဟံဉ်အသိတဖျၢၣ်ကဘၣ်အိဉ်ဒီးလီၤအိဉ်ကျဲၤပှၤဟူးဂဲၤကရူၢ်တၢ်ပျဲန့ၣ်လီၤ.
12. ဒဲကဝီၤလီၤအိဉ်ကဒုပှၤမ့ၢ်ဒိဉ်ယုၣ်ဒီးလီၤအိဉ်ကဒုပှၤဟူးဂဲၤကရူၢ်အတၢ်ဆိဉ်ထွဲလၢကဘၣ်ပၤကျဲၤဟံဉ်ယီဒီးပှၤတဝၢတၢ်သ့ၣ်ထီၣ်အတၢ်မၤနီၣ်မၤယါစရီၣ်သ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
13. ဟံဉ်ဖိယီတၢ်ဖျၢၣ်ထီၣ်အဟံဉ်ယီတၢ်အိဉ်သးဒီးဆိုးထီၣ်တၢ်ဆူဒဲကဝီၤကမံးတံာ်အဆိဉ်သ့ကိးဆၢကတီၢ်န့ၣ်လီၤ.

နေအိမ်ပေါ်လစီနှင့်ပတ်သက်သော အဓိကအချက်အလက်များ အကျဉ်းချုပ်

1. အဆောက်အဦးအားလုံး - နေအိမ်၊ လူထုအဆောက်အဦးများ၊ ဈေးဆိုင်နှင့် အခြားသော အဆောက်အဦး အားလုံးသည် နေအိမ်မှတ်တမ်း ရှိရပါမည်။
2. နေအိမ်မှတ်တမ်းသည် အိမ်တွင်း၌ အမြဲထားရှိရမည်ဖြစ်ပြီး အိမ်ထောင်စုများမှ နေအိမ်ပြောင်းရွှေ့သွားပါက လိုအပ်သော ပြောင်းလဲမှုများ လုပ်ဆောင်နိုင်ရန်အတွက် နေအိမ်ဆိုင်ရာအမှုဆောင်အဖွဲ့ထံသို့ အသိပေး ချဉ်းကပ်ရမည်ဖြစ်သည်။
3. နေအိမ်မှတ်တမ်းအတွင်း ဖော်ပြထားသော မိသားစုဝင်အားလုံးသည် နေအိမ်အတွင်း နေထိုင်ခွင့်နှင့် နေအိမ်၊ မြေကွက် အသုံးပြုခွင့် တန်းတူညီမျှ ရှိပါသည်။
4. မည်သည့် အိမ်ထောင်စုကမျှ မိမိတို့နေအိမ်တည်ဆောက်ထားသော မြေကွက်ကို ပိုင်ဆိုင်ခွင့် မရှိပါ။ သို့သော် မိမိတို့ အိမ်ထောင်စုနေထိုင်လှုပ်ရှားမှုများကို ရေရှည်တည်တံ့သော အဖြေရှာနည်းဖြင့် သဘောတူညီမှု ရရှိနိုင် သည့်ကာလအထိ လုပ်ဆောင်ခွင့် ရှိပါသည်။
5. အကယ်၍ နေအိမ်တစ်လုံးသည် အချိန်ကာလ သုံးလထက် ပို၍ အိမ်အလွတ် သို့မဟုတ် မည်သူမျှနေထိုင် ခြင်းမရှိကြောင်း တွေ့ရှိရပါက နေရာထိုင်ခင်းဆိုင်ရာအမှုဆောင်အဖွဲ့နှင့် စခန်းကော်မတီတို့သည် နေအိမ်အလွတ် များကို ခက်ခဲကြပ်တည်း သော မိသားစု သို့မဟုတ် အခြားမိသားစုတစ်စုအား လွှဲပြောင်းနေထိုင်ခွင့်ပြုခြင်း သို့မဟုတ် လိုအပ်သူများမရှိပါက ဖြိုဖျက်ခြင်းများကို လုပ်ဆောင်ပိုင်ခွင့်ရှိပါသည်။
6. စခန်းကော်မတီနှင့် နေရာထိုင်ခင်းဆိုင်ရာအမှုဆောင်အဖွဲ့တို့သည် မြေကွက်အလွတ်များကို အိမ်ထောင်စုများအ တွက် စိုက်ခင်းအဖြစ် လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်းသို့မဟုတ် လူထုမှ ဦးဆောင်၍ သစ်ပင်စိုက်ပျိုးခြင်းများကို ဖြစ်နိုင်သည့် အချိန်တွင် လူထုနှင့်အတူတကွ လုပ်ဆောင်ပိုင်ခွင့်ရှိပါသည်။
7. အိမ်ထောင်စုတိုင်းသည် မိမိတို့နေအိမ် ခိုင်ခံ့လုံခြုံ၍ လုံလောက်မှုရှိရန်အတွက်၊ ရပ်ကွက် နေအိမ်ဆိုင်ရာအမှုဆောင် အဖွဲ့၊ စခန်းကော်မတီနှင့် အန်ဂျီအိုများ၏ အကူအညီဖြင့်၊ မိမိတို့ကိုယ်တိုင် ထိန်းသိမ်း ပြုပြင်ရန် တာဝန်ရှိ ပါသည်။
8. အိမ်ထောင်စုများ၏ လုပ်ဆောင်မှုများဖြစ်သော စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တိရစ္ဆာန်မွေးမြူခြင်း သို့မဟုတ် အခြားအသက်မွေးဝမ်းမှု လုပ်ဆောင်ခြင်းများကို အားပေးသော်လည်း အိမ်နီးချင်းများ၏ ကောင်းမွန်စွာနေထိုင်ခြင်း၊ လုံခြုံမှု သို့မဟုတ် ကျန်းမာရေး တို့ကို ထိခိုက်ခြင်းနှင့် မီးဘေးအန္တရာယ်ပိုများလာခြင်းဖြင့် လူထုအများ၏ လုံခြုံမှု တို့ကို ထိခိုက်စေနိုင်ခြင်းများ ဖြစ်သော အပြုသဘောမဆောင်သည့် သက်ရောက်မှုများမဖြစ်ပေါ်စေရန် သတိပြုရပါမည်။
9. နေအိမ်ပြောင်းရွှေ့လိုသော အိမ်ထောင်စုများသည် မိမိတို့ ရပ်ကွက် နေအိမ်ဆိုင်ရာ အမှုဆောင်အဖွဲ့ထံမှ တင်ပြ ထားသော ခိုင်လုံသည့်အကြောင်းပြချက်ပေါ်မူတည်၍ အိမ်ထောင်စု၏ အနေအထား နှင့် အခြေအနေ ပြောင်းလဲ သွားနိုင်ပါသည်။
10. အိမ်ထောင်စုများသည် တတိယနိုင်ငံ သို့ထွက်ခွာသွားခြင်း သို့မဟုတ် အခြားရပ်ကွက်သို့ ပြောင်းရွှေ့သွားခြင်း သို့မဟုတ် စခန်းပြင်ပတွင် နေထိုင် ခြင်းအားဖြင့် နေအိမ် သို့မဟုတ် မြေကွက်တစ်ခုခုမှ ပြောင်းရွှေ့ထွက်ခွာ သွားပါက ယခင်နေအိမ် သို့မဟုတ် မြေကွက်အား ဆက်လက်ပိုင်ဆိုင်ခွင့်မရှိတော့ပါ။
11. တို့ချဲ့ရန်လိုအပ်သော နေအိမ်များ၊ ပြန်လည်တည်ဆောက်ရန် သို့မဟုတ် အသစ်တည်ဆောက်ရန် လိုအပ်သော အဆောက်အအုံများအားလုံးသည် နေအိမ်ဆိုင်ရာ အမှုဆောင်အဖွဲ့ထံမှ သဘောတူအတည်ပြုချက်ကို ရယူရပါမည်။
12. စခန်း၏ နေရာထိုင်ခင်းဆိုင်ရာမန်နေဂျာအနေဖြင့် ရပ်ကွက်နေရာထိုင်ခင်းဆိုင်ရာအမှုဆောင်အဖွဲ့၏ အကူအညီဖြင့် နေအိမ်ထိန်းသိမ်းအုပ်ချုပ်ခြင်းအတွက် နေအိမ်နှင့် နေထိုင်သူများစာရင်း နှင့် လူထုအဆောက်အဦးများ စာရင်းကို မှတ်တမ်းတင်ထားရမည်ဖြစ်ပါသည်။
13. အိမ်ထောင်စုများသည် မိမိတို့၏ နေအိမ်ဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များ နှင့် မကျေနပ်ချက်များကို စခန်းကော်မတီထံသို့ အချိန်မရွေး တင်ပြတိုင်ကြားနိုင်ပါသည်။ တိုင်ကြားချက်များအားလုံးကို လိုက်လံစစ်ဆေးမှုများ ပြုလုပ်ရမည် ဖြစ်ပြီး လျှို့ဝှက်စွာ ဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ် ပါသည်။

Shelter Special Need Criteria:

1. Elderly households over 60 without support from family or neighbours
ပုၤသးပုၤဟံၣ်န့ၣ်ဃီၣ်န့ၣ်လၢအသးအိၣ်ဖိၣ်န့ၣ်ဆူဖိခိၣ်လၢတအိၣ်ဒီးတၢ်ဆီၣ်ထွဲမၤစၢၤအီၤလၢအဟံၣ်ဖိဃီဖိမ့တမ့ၢ်ပုၤအိၣ်လၢ
ဟံၣ်ဃၢၤတဖၣ်.

အသက် ၆၀ နှစ်အထက်ရှိ အခြားကူညီပေးမှု မရှိသောသက်ကြီးရွယ်အိုမိသားစုများ

2. Child-headed households (under 18)
ဟံၣ်န့ၣ်ဃီၣ်န့ၣ်လၢဖိသၣ်ကဲဟံၣ်ခိၣ်တဖၣ် (အသးအိၣ်၁၈န့ၣ်ဖိလၢ)

ကူညီပေးမှု မရှိသောအသက် ၁၈ နှစ်အောက်ကလေးများဦးစီးသည့်အိမ်ထောင်စုများ

3. Single women/men headed households with many children without support from family or neighbours
ဟံၣ်ခိၣ်ဃီခိၣ်လၢအမ့ၢ်(မုၢ်ကဲခွါကဲ)အိၣ်ဒီးဖိလံၤအါဂၤလၢတအိၣ်ဒီးတၢ်ဆီၣ်ထွဲမၤစၢၤအီၤလၢအဟံၣ်ဖိဃီဖိမ့တမ့ၢ်ပုၤအိၣ်လၢဟံၣ်
ခိၣ်ဟံၣ်ဃၢၤတဖၣ်

ကူညီပေးမှု မရှိသောကလေးငယ်များသောကြင်ဖော်မဲ့အမျိုးသမီး၊ အမျိုးသားများ၏ အိမ်ထောင်စုများ

4. Disabled household without support from family or neighbors.
ပုၤဖၢၤစၢ်ဟံၣ်န့ၣ်ဃီၣ်န့ၣ်လၢတအိၣ်ဒီးတၢ်ဆီၣ်ထွဲမၤစၢၤအီၤလၢအဟံၣ်ဖိဃီဖိမ့တမ့ၢ်ပုၤအိၣ်လၢဟံၣ်ခိၣ်ဟံၣ်ဃၢၤတဖၣ်

ကူညီပေးမှု မရှိသော စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ၊ ကိုယ်ခန္ဓာပိုင်းဆိုင်ရာ မသန်စွမ်းသော အိမ်ထောင်စုများ

5. Specific protection cases (including family with many small children without support)
ပုၤလၢလိၣ်ဘၣ်တၢ်ကဟုကယၢ်လီၤလီၤဆီဆီတဖၣ်(ပုၤဃုၣ်ဟံၣ်ဖိဃီဖိလၢအဖိဆံးအါလၢတၢ်မၤစၢၤတအိၣ်).

အထူးကာကွယ်စောင့်ရှောက်ရေးလိုအပ်ချက်များရှိသောမိသားစုများ(ကလေးငယ်များသောမိသားစုအပါအဝင်)

Mae La CMT Criteria

SELF-RELIANT CRITERIA

1. A shopkeeper making profit over 13,000 baht a month and/or the total investment (the shop value) is above 50,000 baht. (Calculation is based on basic needs of a household such as food, charcoal/fuel, health, house maintenance, clothing, child education)
2. Household has property (house, land, business) outside the camp.
3. Household which lives outside the camp and/or does not need TBC food/fuel assistance, (including a household with an unoccupied house in camp).
4. Household is a service provider such as water supplier, internet services, truck services, electricity supplier, managing money transfers, money exchange, money loans and other sources of income over 13,000 baht/month.

STANDARD CRITERIA

1. Household which has income between 1,000 – 13,000 baht/month.

VULNERABLE CRITERIA

1. Single parent who has more than one child who are studying, and has a family income less than 1,000 baht/month.
2. Household of which a member is with physical and/or mental disability and has an income less than 1,000 baht/month, the consideration of his/ her health condition will be made upon medical certificate.
3. Household of which a member has severe disease, and has an income less than 1,000 baht/month.
4. Elderly over 60 years of age, with severe disease, and family income less than 1000 baht/month.

MOST VULNERABLE CRITERIA

1. Head of household with physical and/or and mental disability, two or more children under 18 years of age, and a spouse unable to work because he/she needs to take care of the family.
2. People with severe disease, living alone and with no-one providing support, the consideration of his/ her health condition will be made upon medical certificate.
3. Single parent or guardian with severe disease, who has three or more children less than 18 years of age, and has no-one providing support.
4. Orphan child who is a student, living on his/her own, and has no-one providing support.

Mae La CMT Criteria

ဟံင်ဖူင်လၢမၤစၢလီၤအသးဒေဝ်သ့နီၣ်ထီၣ်တဖၣ်

- ၁. ကျးကစၢ်လၢ တၢ်ဟဲန့ၣ်အထိးန့ၣ်တလၢအါန့ၣ် ၁၃၀၀၀ဘးဒီးကျးအလုၢ် အပူၤအတၢ်လဲၤတရံးအါန့ၣ် ၅၀၀၀၀ ဘး. (တၢ်ဒွးအံၤဒီးသန့ထီၣ် သး လၢ ဟံင်ဖူင်ဂံၢ်ခိၣ်ထံးတၢ်လိၣ်ဘၣ်တဖၣ်အဖီခိၣ် လၢအမ့ၢ်တၢ်အိၣ် တၢ်အိၣ်, သ့ၣ်လး, သိလုၣ်သိ,တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့, ဟံင်ဃီတၢ်သ့ၣ်ဘီ ထီၣ်, တၢ်ကူတၢ်ကၤ, ဖိလံၤတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ ဒီးအဂၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.)
- ၂. ဟံင်ဖူင်လၢအိၣ်ဒီး (ဟံင်, ဟံင်ခိၣ်ကပံၣ်, တၢ်ပနံၣ်တၢ်ကၤ) လၢဒဲကဝီၤအချ့.
- ၃. ဟံင်ဖူင်လၢ တလိၣ်လၢထံၣ်ဘၣ်စံၣ်တၢ်အိၣ်,သ့ၣ်လးတၢ်မၤစၢလီၤလၢ ဘၣ်ဒီးအိၣ်ဆိးလၢဒဲကဝီၤအချ့.(ပၣ်ဃုာ်ဒီးဟံင်လၢပူၤတအိၣ်တဖၣ်)
- ၄. ဟံင်ဖူင်လၢ အတၢ်ဟဲန့ၣ်အါန့ၣ် ၁၃၀၀၀ ဘး မၤနီၢ်ကစၢ်တၢ်ပနံၣ် တၢ်ကၤလၢအမ့ၢ် တၢ်ဟ့ၣ်ထံ, အ့ၤတၢ်န့ၣ်, ဖိးလဲ အိၣ်

ဟံင်ဖူင်လၢလိၣ်ဘၣ်တၢ်မၤစၢနီၣ်ထီၣ်တဖၣ်

- ၁. မ့ၣ်ကဲခွါကဲခဲ လၢဘၣ်ကွၢ်ထွဲဖိသ့ၣ်အိၣ်ကွၢ်အါန့ၣ် ၁ ဂၤဆူ အဖီခိၣ် ဒီးဟံင်ဖူင်အတၢ်ဟဲန့ၣ်တလၢစၢနီၣ် ၁၀၀၀ဘး.
- ၂. ဟံင်ဖူင်လၢ အိၣ်ဒီး ပူၤမၤစၢလီၤနီၢ်ခိၣ်ခိၣ်န့ၣ်တဂၤဒီးဟံင် ဖူင်အတၢ်ဟဲန့ၣ်တလၢစၢနီၣ် ၁၀၀၀ဘး တၢ်ကဆိမိၣ်ဆါတဲာ် န့ၣ်အိၣ်ကသံၣ်သရၣ်အလံာ်အုၣ်သးဟံၤဖျါဝဲအတၢ်ဆါအိၣ်အ သိး
- ၃. ဟံင်ဖူင်လၢအိၣ်ဒီး ပူၤဆါယံာ်ဆါထၢဒီး ဟံင်ဖူင်အတၢ် ဟဲန့ၣ်တလၢစၢနီၣ် ၁၀၀၀ဘး.
- ၄. ပူၤသးပုၤ အနံၣ် ဖိဝဆူအဖီခိၣ်လၢအဆါယံာ်ဆါထၢ ဒီး ဟံင်ဖူင်အတၢ်ဟဲန့ၣ်တလၢစၢနီၣ် ၁၀၀၀ဘး.

ဟံင်ဖူင်လၢအမ့ၢ်ပူၤတအိၣ်နီၣ်ထီၣ်တဖၣ်

- ၁. ဟံင်ဖူင်လၢအတၢ်ဟဲန့ၣ်တလၢအိၣ်ဝဲ(၁,၀၀၀-၁၃,၀၀၀)ဘးအဘၣ်စၢၤ.

ဟံင်ဖူင်လၢလိၣ်ဘၣ်တၢ်မၤစၢလီၤဆိခိၣ်

- ၁. ဟံင်ခိၣ်လၢအဖၢစၢလီၤနီၢ်ခိၣ်ခိၣ်န့ၣ်ဒီးအိၣ်ဒီးဖိသ့ၣ်၁၈နံၣ်ဆူအဖီလံာ် ၂ ဂၤဆူအဖီခိၣ်ဒီးအဂၤ(မ့)အမါဘၣ်ကွၢ်ထွဲဟံင်ဃီဖိတုၤဖဲမၤတသ့
- ၂. ပူၤလၢအဆါယံာ်ဆါထၢ အိၣ်ထဲတဂၤဒီး သန့သးလၢပူၤတအိၣ် နီၣ်တဂၤ တၢ်ကကွၢ်ဆိကမိၣ်န့ၣ်အဂီၢ်လၢ ကသံၣ်သရၣ် အလံာ်အုၣ်သး ဟံၤဖျါအတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အတၢ်အိၣ်သးအသိး.
- ၃. မ့ၣ်ကဲခွါကဲခဲ (မ့) ပူၤကွၢ်ထွဲတၢ်ထဲတဂၤလၢအိၣ်ဒီးတၢ်ဆါယံာ်ထၢ လၢ ဘၣ်ကွၢ်ထွဲဖိသ့ၣ် ၁၈နံၣ်ဆူအဖီလံာ်အါန့ၣ် ၃ ဂၤဆူ အဖီခိၣ်လၢသ န့ၣ်သးလၢပူၤတအိၣ်နီၣ်တဂၤဘၣ်.
- ၄. ဖိၣ်ဃဲလၢကဲကွၢ်ဖိဒီးလၢ အိၣ်ဒေဝ်အဝဲသ့ၣ်အတၢ်ဒီး လၢသန့ သးလၢပူၤတအိၣ်နီၣ်တဂၤဘၣ်.

Mae La CMT Criteria

ကိုယ့်အားကိုယ်ကိုး ရပ်တည်နိုင်သော အိမ်ထောင်စု

- ၁။ အမြတ်အစွန်း တစ်လလျှင် ၁၃,၀၀၀ ဘတ်အထက်ရရှိပြီး ၅၀,၀၀၀ ဘတ်အထက် ရင်းနှီးလည်ပတ်နိုင်သော ဆိုင်ရှိသောအိမ်ထောင်စု၊ (တွက်ချက်မှုသည် မိသားစု၏အခြေခံလိုအပ်မှုဖြစ်သော အစားအစာ၊ မီးသွေး၊ လောင်စာ၊ ကျန်းမာရေး၊ အိမ်ပြင်ဆင်တည်ဆောက်မှု၊ အဝတ်အထည်၊ ကလေးပညာရေး စသည့်အပေါ်အခြေခံသည်။)
- ၂။ စခန်းအပြင်၌ (အိမ်၊မြေစီးပွားရေး) ပိုင်ဆိုင်မှုများရှိသောအိမ် ထောင်စု ၃။ထိဘီစီရိက္ခာ၊ လောင်စာထောက်ပံ့မှုမလိုအပ်သော စခန်းအပြင် နေထိုင်သော အိမ်ထောင်စု၊ (လူမရှိသောအိမ်အပါအဝင်)၊
- ၄။ တစ်လလျှင် ဝင်ငွေ ၁၃,၀၀၀ ဘတ်အထက်ရှိသော ကိုယ်ပိုင်အကျိုး ဆောင်စီးပွားရေးလုပ်ကိုင်သော ဥပမာ-ရေ၊ အင်တာနက်၊ အငှားကား၊ လျှပ်စစ်မီး၊ ငွေလွှဲ၊ ငွေလဲ၊ ငွေချည်း နှင့် အခြားဝင်ငွေအရင်းအမြစ်ရှိသော အိမ်ထောင်စု၊

ပုံမှန် အိမ်ထောင်စု

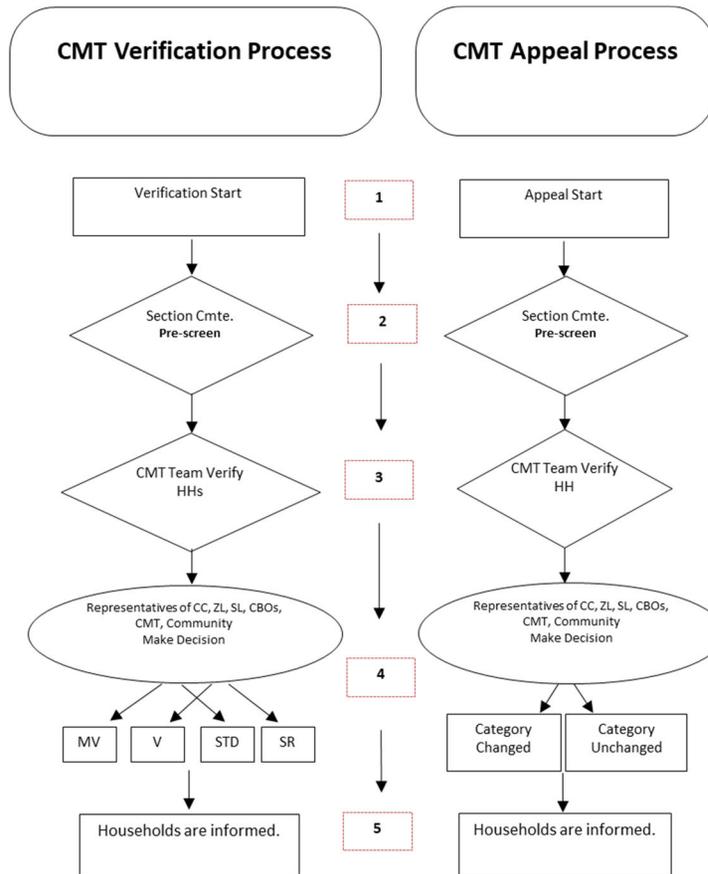
- ၁။ အိမ်ထောင်စု၏ တစ်လဝင်ငွေ (၁,၀၀၀ မှ ၁၃,၀၀၀) ဘတ် ငွေ အကြားရှိသော အိမ်ထောင်စု။

အထူးလိုအပ်ချက်ရှိသော အိမ်ထောင်စု

- ၁။ မိသားစုဝင်ငွေ တစ်လလျှင် ၁၀၀၀ ဘတ် ထက်နည်းပြီး ကျောင်းနေဆဲကလေး ၁ ဦးအထက် ကြည့်ရှုစောင့်ရှောက်ရသော မုဆိုးဖို၊မုဆိုးမ၊
- ၂။ မိသားစုဝင်ငွေ တစ်လလျှင် ၁၀၀၀ ဘတ် ထက်နည်းပြီး ကိုယ် ကာယနှင့်စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ မသန်စွမ်းဖြစ်သော မိသားစုဝင် တစ်ဦးဦး ရှိပါကသူ၏ဆေးထောက်ခံစာကိုကြည့်၍ အခြေအနေပေါ်ဆုံးဖြတ် ရန်၊
- ၃။ မိသားစုဝင်ငွေ တစ်လလျှင် ၁၀၀၀ ဘတ် ထက်နည်းပြီး နာတာရှည်ရောဂါဖြစ်သော မိသားစုဝင်တစ်ဦးဦးရှိသော၊
- ၄။ မိသားစုဝင်ငွေ တစ်လလျှင် ၁၀၀၀ ဘတ် ထက်နည်းပြီး နာတာရှည်ရောဂါရှိသော အသက် ၆၀နှစ်အထက် သက်ကြီးရွယ်အို၊

အထူးလိုအပ်ချက်ပို၍ ရှိသော အိမ်ထောင်စု

- ၁။ ကိုယ်ကာယနှင့်စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ မသန်မစွမ်းဖြစ်သောအိမ်ထောင်ဦး စီးနှင့်အသက် ၁၈နှစ်အောက်ကလေး ၂ ယောက်အထက်ကြည့်ရှုစောင့် ရောက်ရ၍ ၎င်း၏အိမ်ထောင်ဖက်မှ အလုပ်လုပ်ရန်မအားလပ်နိုင်သော၊
- ၂။ အားကိုးမှီခိုသူမရှိ တစ်ဦးတည်းနေထိုင်ကာ နာတာရှည်ရောဂါရှိသော သူများကို အသက်အကန့် အသတ် မရှိဘဲဆေးထောက်ခံစာ ကိုကြည့် ကာရောဂါအခြေအနေအပေါ်ဆုံးဖြတ်ရန်။
- ၃။ အားကိုးမှီခိုသူမရှိ၊ နာတာရှည်ရောဂါရှိပြီး အသက် ၁၈နှစ်အောက် ကလေး ၃ယောက်အထက် ကြည့်ရှုစောင့်ရှောက်ရသော မုဆိုးဖို၊ မုဆိုးမ (သို့) တစ်ဦးတည်းအုပ်ထိန်းသူ၊
- ၄။ အားကိုးမှီခိုသူမရှိ မိမိဖာသာနေထိုင်သော ကျောင်းနေဆဲ မိဘမဲ့များ၊



Remark: **CMT Verification Process** is performing six monthly or annually depending on each camp. **Appeal** can make anytime all through the year by any household in the camp.

COMMUNICATIONS WITH TBC 2026-2027-Page 1

တၢ်ဆဲးကျိးဒီးထံၣ်ဘၣ်စံၣ်(၂၀၂၆-၂၀၂၇)နံၣ်-ကာၣ်းပၤ ၁ တီၢ်ဘီစီန့ၣ်ဆက်သွယ်မူပြုလုပ်ခြင်း ၂၀၂၆-၂၀၂၇ ခုနှစ်- စာမျက်နှာ ၁

Please Bear in Mind! ဝံသးစူၤဟံၣ်သ့ၣ်ဟံၣ်သး-ကျေးဇူးပြုၣ် သတိပြုပေးပါရန်

TBC holds **occasional** Public Forums in your camp. Come along and ask us questions or just come and listen!

ထံၣ်ဘၣ်စံၣ်မၤတၢ်ထံၣ်လိာ်သးဒီးကမျၢၢ်လၢန့ၣ်ကဝီၤပူၤတဘျီတခီၣ်. ဟံးဒီးသံကွၢ်သံဒီးတၢ်(မ့)ဟံးထီၣ်ဒီးကန့ၣ်ဘၣ်တက့ၢ်.

တီၢ်ဘီစီမ့ၢ် လူထုန့ၣ်တွေ့ဆုံခြင်း များကို သင်၏စခန်းတွင် ရံဖန်ရံခါ ပြုလုပ်လျက်ရှိပါသည်။ လူထုန့ၣ်တွေ့ဆုံခြင်းအစီအစဉ်ကို သင်တက်ရောက်ပေးခြင်း နှင့် မေးခွန်းမေးမြန်းခြင်း (သို့)လၢရောက်ၣ်နားထောင်ပေးခြင်းများပြုလုပ်စေ လိုပါသည်။

TBC holds meetings on specific issues with camp residents to share information and listen to your ideas.

ထံၣ်ဘၣ်စံၣ်မၤတၢ်ထံၣ်လိာ်သးဒီးပုၤဒဲးကဝီၤဖိသ့ၣ်တဖၣ်ဘၣ်ဘးတၢ်ဂ့ၢ်လီၤဆီတဖၣ်ဒ်သိးလၢကဟ့ၣ်နီၤလီၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိးဒီးဒီးကန့ၣ်နတၢ်ထံၣ်တဖၣ်

သက်ဆိုင်ရာ ကိစ္စများနှင့် ပတ်သက်၍ တီ၊ ဘီ၊ စီ က စခန်းသူ၊ စခန်းသားများနှင့် အစည်းစားများ ကျင်းပကာ၊ သတင်းအချက်အလက်များ ဖလှယ်ခြင်း၊ သင်တို့၏ အကြံဉာဏ်များကို နားထောင်ခြင်းပြုပါသည်။

TBC visits households in your camp **regularly** to see how you're managing with your rations.

ထံၣ်ဘၣ်စံၣ်လဲၤဟးအိၣ်သကိးဟံၣ်န့ၣ်ဃီထၢလၢန့ၣ်ကဝီၤပူၤထီၣ်ဘီ ဒ်သိး ကထံၣ်သ့ၣ်ညါနရံၣ်ကျဲၤကတီၤ နတၢ်အိၣ်လၢတၢ်ဟ့ၣ်လီၤန့ၣ်တဖၣ်ဒ်လဲၣ်

တီ၊ ဘီ၊ စီ က စခန်းထဲၣ် အိမ်ထောင်စုများသို့ ပုံမှန် သွားရောက်လည်ပတ်ကာ သင်တို့ရရှိသော ရိက္ခာများကို မည်သို့ စီမံ သုံးစွဲနေကြောင်း လေ့လာပါသည်။

... and keep sending us your comments, suggestions and concerns through the TBC comment boxes. we read every one you post!!

ဆၢၤန့ၣ်ပုၤသုတၢ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်ထံၣ်, တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးဒီး သုတၢ်တူၢ်ဘၣ်စံၣ်ဘၣ်စီဖျါထီၣ်ဘၣ်စံၣ်တၢ်ဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်ထံၣ်တလါ.....ပဖးပုၤကိးဂၤဒဲးတၢ်ဆၢထီၣ်.

သင်၏ ဝေဖန်စာ ၊ အကြံပေးစာ နှင့် သင်ဆွေးနွေးလိုသည်များကို တီဘီစီ၏ ဝေဖန် အကြံ ပေးစာပုံစံ သို့ ဆက် လက် ပေးပို့ စေလို ပါသည်။

သင်တို့အားလုံးပေးပို့သောစာများကို ကျွန်တော်တို့ဖတ်ရှုပါသည်။

TBC COMPLAINTS MECHANISM

Every individual living in the camp has the right to complain to TBC and to have that complaint addressed.

TBC has a complaint system, which all people who live in the camps should know how to use.

Complaints may be made about any aspect of TBC’s program, from food quality to conduct of individual staff members. **Please approach** any TBC staff member, Camp Management support programme staff member, or any community based organization (CBO). Any time TBC or camp staff come to ask you questions about food and nutrition issues or about your shelter needs, you can make a complaint to TBC.

You can also raise issues at monthly camp meetings, public forums, and in workshops and trainings. Staff from NGOs, the UN or Thai government staff can also take complaints if TBC staff is not available. Complaints can be made via comment boxes in your camp or by contacting a TBC field office directly.

You can also send an email to TBC at the complaints@theborderconsortium.org address, or call our **Complaints Hotline number: 061 393 1357**. The Complaints Hotline phone will be answered on all working days during business hours from 8.30 am until 5.30pm. The person answering the phone speaks Burmese, Karen, Thai and English.

TBC tries to deal with complaints as quickly as possible ensuring confidentiality, safety and security of the complainant. TBC deals with all complaints within thirty days.

1. Your name must be in TBC database and you must live in the camp to be eligible to receive TBC services.
နမံၤကဘၣ်အိၣ်လၢထံၣ်ဘၣ်ဘၣ်စံၣ်အစရီၤပူၤဒီးနကဘၣ်မ့ၢ်ပူၤအိၣ်လၢဒဲကဝီၤအပူၤဒီးသိးနကဒီးန့ၢ်ဘၣ်ထံၣ်ဘၣ်စံၣ်တၢ်ဆီၣ်ထွဲမၤစၢၤအဂီၢ်.
oif.trnfonfwDbDpDpm&if;xJrSm&Sd&rnf+zpf+yD;oifonfpcef;xJrSmaexdkifol+zpf&rnf?
2. If anyone in your household moves to another house, you must inform your section leader for monthly update population figure (MUPF) of that person’s new address so your section leader can do further update the database and as in housing policy.
ပူၤအိၣ်လၢနဟံၣ်ဖိဃီဖိအပူၤတဂၤဂၤမ့ၢ်လဲၤအိၣ်က့ၤဆူဟံၣ်အဂၤတဖျၢၣ်န့ၣ် နကဘၣ်ဒုးသ့ၣ်ညါကဝီၤဒုခိၣ် ဒ်သိးကမၤက့ၤတလိတဘျီပူၤဘီဘၣ် ပူၤနီၢ်ဂံၢ်စရီ (MUPF) န့ၣ်လီၤ.စရီသ့ၣ်တဖၣ်ကဘၣ်ဘၣ်လိာ်သးဒီးဟံၣ်လၢနကလဲၤအိၣ်တဖျၢၣ်, တကးဒီးဘၣ်ကဘၣ်မ့ၢ်တၢ်ဖိမံလိာ်သး ဒီး ဟံၣ်ဃီတၢ်အိၣ်ကဒုလီၢ်တၢ်ဘျၢန့ၣ်လီၤ.
အကယ်ၤၤၤ သံ့ အိမ်ထောင်စုဝင် တဦးသည်အခြား အိမ်တအိမ်သို့ အိမ်ပြောင်းရွှေ့နေထိုင်ပါက ရပ်ကွက်တာဝန်ခံမှသင့်အားတစ်လတကြိမ်လူဦး ရေစရင်းပြုစုရေး (MUPF) များပြုလုပ်မည်၊ ၎င်းပြုစုသောစရင်းများသည်ကူးပြောင်းနေထိုင်သောအိမ်နှင့်စရင်းတူညီရသည့်အပြင် နေရာထိုင်ခင်း ပေါ်လစီနှင့်ကိုက်ညီရပါမည်။
3. This ration book must be held by the householder indicated on ration book cover. It must be presented every time rations are collected, along with your UNHCR/MOI Household Registration document.
တၢ်အိၣ်လိာ်အံၤကဘၣ်တၢ်ဟံၣ်ဃာ်အီၤလၢဟံၣ်ဖိဃီဖိအအိၣ်အဖျါလၢ တၢ်အိၣ်လိာ်အကုခိၣ်အသိးန့ၣ်လီၤ. ကဘၣ်ဒုး န့ၣ်လိာ် တဘျီအံၤ ဝဲထူးထီၣ် တၢ်အခါ,ဃုာ်ဒီးUNHCR/MOI အလံာ်မၤနီၣ်လီၤ.
ဤရိက္ခာခွဲတမ်း စာအုပ်တွင် ဖော်ပြထားသည့် အိမ်ထောင်စုထံတွင်သာ ထိန်းသိမ်းထားရှိရမည်။ ရိက္ခာနှင့် ပစ္စည်းလာရောက်ထုတ်ယူတိုင်း ဤစာအုပ်ကို UNHCR/ MOI မှ ထုတ်ပေးထားသည့် အိမ် ထောင်စု စာရင်း နှင့်အတူ တင်ပြရမည်။
4. Children under 12 cannot collect rations and food card transaction unless be accompanied by an adult.
ဖိသၣ်၁၂ န့ၣ်ဆူအဖီလံာ်သ့ၣ်တဖၣ်မ့တမ့ၢ်လၢပူၤနီၢ်ဒိၣ်ဟံၣ်ပိာ်အခံဘၣ်ဒီးတၢ်တပျဲအီၤလၢကဟဲထူးတၢ်အိၣ်ဒီးဟဲပူၤတၢ်အိၣ်ကးဘၣ်.
အသက် ၁၂ အောက် ကလေးငယ်များလူကြီးလိုက်မလာပါက ရိက္ခာထုတ်ယူခြင်း နှင့် ရိက္ခာကဒ်ဝယ်ယူမှုများခွင့်မပြုပါ။
5. If there is a permanent increase or decrease in the number of people the responsible authorities in your section must be notified.
ပူၤဟံၣ်ဖိမ့ၢ်အါထီၣ်ဂ့ၤမ့ၢ်စ့ၤလီၤဂ့ၤတၢ်ကဘၣ်ဒုးသ့ၣ်ညါဆူကဝီၤဒုပူၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါအအိၣ်တဘျီဃီဒ်သိးကသ့ၣ်ညါတၢ်ဂ့ၤတၢ်ကျိၤလီၤ.
အိမ်သူအိမ်သား အမြဲတစေ တိုးသည်ဖြစ်စေ၊ လျော့လာသည်ဖြစ်စေ သက်ဆိုင်ရာရပ်ကွက်တာဝန်ခံများထံသို့ ချက်ခြင်းအကြောင်းကြားရမည်။

7. Every person aged 18 years and above must come to the warehouse every quarterly to collect your charcoal rations, unless you have exemption status.
ပှၢ်ကိးဂၢၤဖဲးလၢအသးအိၣ်ခၢန့ၣ်ဒီးဆူအဖီခိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်မ့တမ့ၢ်လၢအဖိးန့ၢ်တၢ်ပျဲပူၤဘၣ်ဒီးကဘၣ်ဟဲထူးထီၣ်သ့ၣ်လၢဘုဖီ ကိး၃လၢဒီးန့ၣ်လီၤ.
 အသက် ၁၈-နှစ်နှင့် အထက်ကျော်လွန်သူမည်သူမဆို ကင်းလွတ်ခွင့်မရှိခဲ့သော် ၃ လတကြိမ် မီးသွေးသိုလှောင်ရုံ (ဂိုဒေါင်) သို့မီးသွေးများ လာရောက်ထုတ်ယူရပါမည်။

8. If you have a valid reason why you cannot come to the warehouse any required RDR, you need to be on the exemption list and if not in the list please inform your section leader to include your name in the non-routine exemption record in advance.
န့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်မ့ၢ်အိၣ်ထီၣ်နီၢ်နီၢ်လၢနဟဲထူးထီၣ်တၢ်အိၣ်ဖဲဘုဖီမ့ၢ်တသ့ဘၣ်တလၢလါသၢပျဲၤလၢနကန့ၢ်တၢ်အိၣ်အဂီၢ်နမံၤကဘၣ်အိၣ်လၢတၢ်ပျဲပူၤစရီန့ၣ်လီၤ.နမံၤမ့ၢ်တအိၣ်တခိၣ်သးစူၤဒုးသ့ၣ်ညါဆိဘၣ်နကတီၤဒုခိၣ်ဒ်သိးကကွဲးလီၤန့ၢ်နမံၤလၢတဖၣ်တလီၢ်တၢ်ပျဲပူၤစရီဒ်သိးနကဒီးန့ၢ်တၢ်အိၣ်တက့ၢ်.
 အကယ်၍ ရိက္ခာထုတ်ယူရန် ကုန်သိုလှောင်ရုံ (ဂိုဒေါင်) သို့ မလာရောက်နိုင်ကြောင်း ခိုင်လုံသော အကြောင်းပြချက်ရှိပါက ရပ်ကွက်လူကြီးထံသို့ ကြိုတင်အကြောင်း ကြားရပြီးယာယီကင်းလွတ်ခွင့်ထံသို့ရိက္ခာရရှိရန်စရင်းသွင်းအကြောင်းကြားရပါမည်။

9. If you do not attend a quarterly ration distribution register (RDR), you will not receive your ration for the months and will have to wait until the following distribution.
ဖဲပှၢ်နီၤလီၤတၢ်အခါတၢ်သမံသမိးအဆၢကတီၢ်နမ့ၢ်တဟဲဟဲပျဲနသးဘၣ်ဒီး နတဒီးန့ၢ်ဘၣ်တၢ်အိၣ်ဘၣ် , လၢနကဒီးန့ၢ်ကဒီးတၢ်အိၣ်အဂီၢ် နကဘၣ်အိၣ်ခိးကဒီးတၢ်နီၤလီၤလၢခံတဘျီန့ၣ်လီၤ.
 အကယ်၍ ရိက္ခာထုတ်ပေးစဉ်စရင်းများစိစစ်ရန်တွင်လူကိုယ်တိုင်ရောက်မလာနိုင်က၊ ထိုလများအတွက် ရိက္ခာရရှိမည်မဟုတ်ပါ။ နောက်တကြိမ် ရိက္ခာထုတ်ပေးသည့်တိုင် စောင့်ဆိုင်းရပါမည်။

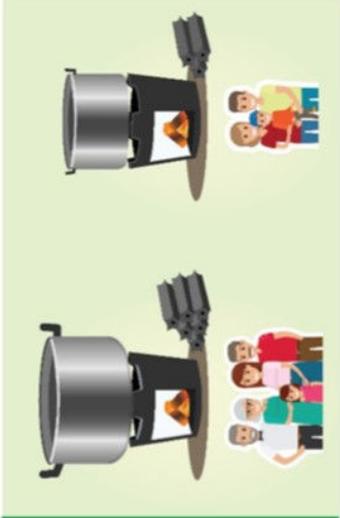
10. Only family names above the TBC rubber stamp in family member list in ration book are entitled to receive rations.
ထဲဒၣ်ပှၢ်မံၤလၢတၢ်ဖီခိၣ်အိၣ်ဒီးထံၣ်ဘၣ်စံၣ်တဖၣ်နီၣ်(တစူး)လၢဟံၣ်ဖီဖီဖီအစရီအပူၤတဖၣ်ခိးဒီးန့ၢ်ဘၣ်တၢ်နီၤလီၤတဖၣ်သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.
 တီဘီစီ တံဆိပ်တုံး ထုထားသော၊ ရိက္ခာစာအုပ်ထဲတွင်၊ တီ၊ ဘီ၊ စီ ရာဘာတံဆိပ်တုံး ခပ်နှိပ်ထားသည့်နေရာ အထက်က မိသားစုစာရင်း ဝင်များသာလျှင် ရိက္ခာ ရခွင့်ရှိပါသည်။

တၢ်သူသ့ၣ်အကျိၤအကျဲၤလၢအဘၢၣ်န့ၣ်ကဲဘျးလၢဟံၣ် ဖိယီၤအနီၣ်နီၣ်ဖျး

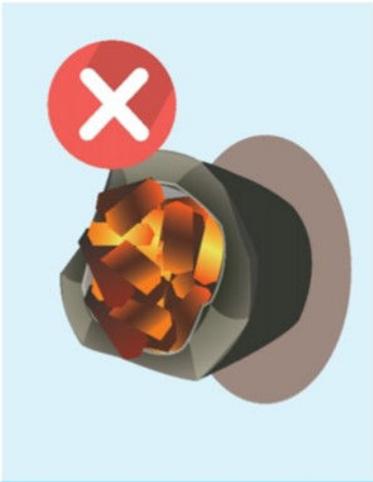


တၢ်သူသ့ၣ်လၢအကျိၤအကျဲၤလၢအဘၢၣ်န့ၣ်မ့ၢ်န့ၣ်လဲၣ်

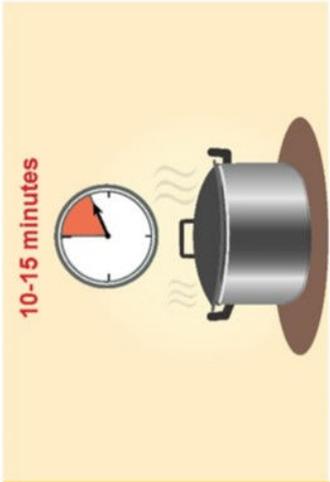
၁. တၢ်သူသပၤဖီၣ်
ဆံးလၢအဖိးမံလိာ်သးဖိး
လၢၣ် ဆိးဖိးဟံၣ်
ဖိယီၤအနီၣ်နီၣ်ဖျး



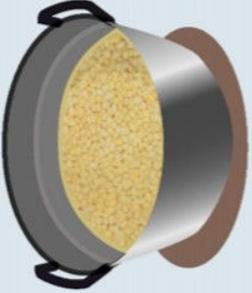
၂. သူသ့ၣ်အနီၣ်နီၣ်အါဖျၢၣ်
အကျိၤအဘၢၣ်ဖိးတၢ်လိာ်ဖိးအီၣ်
တၢ်န့ၣ်တက့ၢ် (မ့ၢ်လၢသ့ၣ်လၢ
န့ၣ်န့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်န့ၣ်မၤပံာ်အီၣ်လၢ
ထံမ့ၢ်ဝဲၤန့ၣ်သူက့ၢ်အီၣ်တသ့ၣ်ဂ့ၢ်
လၢၣ်အယီၤလီၤ)



၃. ကျိးစးသ့ၣ်တၢ်ဖိသံးမ့ၢ်
ထံအကျိၤအကျဲၤ (တၢ်ဖိသံး
မ့ၢ်ထံန့ၣ်မ့ၢ်ကျဲၤတဘျီလၢအမၤစၢၤ
အါထီၣ်တၢ်အီၣ်န့ၣ်န့ၣ်တၢ်အကျဲၤ)



၄. တၢ်စုၣ်လီၤကုၣ်ဆိၣ်ဘီၣ်
ကချးလၢတၢ်ဖိအိၣ်ဒီးအိၤန့ၣ်
မၤစ့ၤလီၤတၢ်ဆၢကတီၢ်လၢ
တၢ်ဖိအိၣ်အဂီၢ်လီၤ.



၅. ဝဲပဖိအိၣ်တၢ်အိၣ်တၢ်
အခါပမ့ၢ်ကးတံၣ်ဃာ် သပၤခိၣ်
ကျၢၢ်န့ၣ်တၢ်ကီၢ် ကအိၣ်ကျၢၤ
အါန့ၢ်ဒီးပ အိးထီၣ်ဃာ်သပၤခိၣ်
ကျၢၢ်န့ၣ် ၃၀ မျးကယၤန့ၣ်လီၤ.



၆. လၢတၢ်ပလီၤမ့ၣ်အူအ
ဂီၢ်တၢ်ဖိအိၣ်တၢ်အိၣ်ဝံၤကိး
ဆၢ ကတီၢ်ဒီးကဘၣ်မၤပံာ်ကွံာ်
မ့ၣ်အူန့ၣ်လီၤ.



၇. သ့ၣ်လၢအလီၤဘျးတဖၣ်ဟံၣ်
ဖိယီဖိမ့ၢ်လိၣ်ဘၣ်တၢ်မၤစၢၤလၢ
တၢ်က့ၤသ့ၣ်က့ၤအိၤ ကသ့အဂီၢ်န့ၣ်
ဟံးဟံးန့ၢ်တၢ်မၤအိၤအကျဲအူကိၤဒီး
(ဝဲလီၢ်) ဌာၣ်မ့ၣ်အူန့ၣ်ဒါအိၣ်သ့
ဝဲန့ၣ်လီၤ.





မီးသွေးချွေတာမိသားစုသက်သာ

မီးသွေးချွေတာရန် ၎င်းအား မည်ကဲ့သို့ အသုံးပြုမည်နည်း။

၁။ ဘိုးအရွယ်အစားနှင့် မီးဖိုအရွယ်အစားသည် မိသားစုဝင်အရည်အတွက် နှင့် သင့်လျော်ရမည်။

၂။ ချက်ရမည့်အစာပမာဏနှင့် မီးသွေးပမာဏ သင့်လျော်စေပါ။ (မီးသွေးအား မီးငြိမ်းသတ်ခြင်း သည် ၎င်းအားရာခိုင်နှုန်းပြည့် ပြန်လည်အသုံးပြု၍ မရတော့ပါ။)

၃။ ရေခမ်းကျက် ချက်ခြင်း (ဤနည်းသည် အစာ၏ အာဟာရတန်ဖိုးကို တိုးပွားစေသည်။)

10-15 minutes

၄။ ပဲဝါခြမ်းအားနူးအောင်
 ရေနှင့် ကြိုတင်စိမ်ပေး
 ခြင်းအားဖြင့် ပြုတ်ရမည့်အချိန်
 ကို တိုတောင်းစေသည်။



၅။ ချက်ပြုတ်စဉ် အိုးအဖုံးကို
 ဖုံးထားခြင်းသည် မဖုံးထားခြင်းထက်
 ၃၀ ရာခိုင်နှုန်း သက်သာစေသည်။



၆။ မီးဘေးအန္တရာယ်ကင်း
 စေရန်အတွက် ချက်ပြုတ် ပြီးတိုင်း
 မီးသွေးအား မီးငြိမ်းသတ်ပါ။



၇။ ကြေမှုသွားသော
 မီးသွေးအမှုန့်များအား
 ပြန်လည်အသုံးပြုလိုပါက
 ဝိုဒေါင်တာဝန်ရှိသူများထံ
 အကူအညီ ရယူပါ။



